



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>





TAYLOR  
INSTITUTION  
LIBRARY



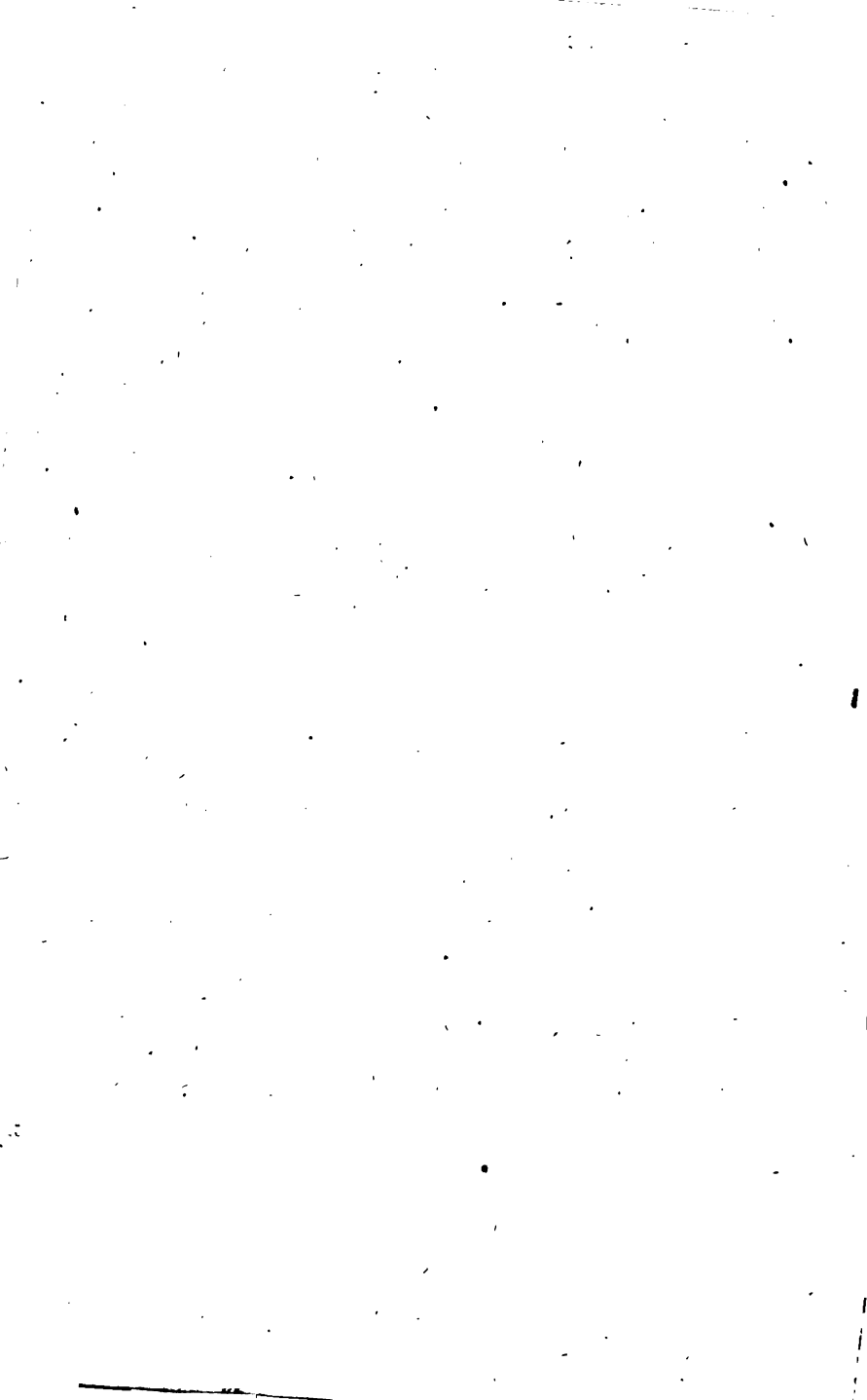
ST. GILES · OXFORD

VOLTAIRE FOUNDATION FUND

Vet. Fr. II B. 1797









L'HONNÊTE  
**CRIMINEL,**  
*D R A M E*

**En cinq Actes & en vers,**

THE  
JOURNAL OF  
THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
VOLUME 100 PART 1 1970

44/132 9/12

L'HONNÊTE  
CRIMINEL,  
D R A M E

En cinq Actes & en vers.

P A R

M. FENOUILLOT DE FALBAIRE.

---

Illi solatium est pro honesto durâ tolerare , & ad causam  
à patientiâ respicit.

SENEC. *De Providentiâ.*

---



A A M S T E R D A M.

*Et se trouve*

A P A R I S,

Chez MERLIN, Libraire , rue de la Harpe , vis-  
à-vis la rue Poupée , à l'image Saint-Joseph.

---

M. DCC. LXVII.



---

A M O N S I E U R  
T R U D A I N E  
D E M O N T I G N I ,

Conseiller d'Etat , Intendant des  
Finances , & Honoraire de  
l'Académie des Sciences.

*M* O N S I E U R ,

*Vous ne serez point surpris qu'en*

a iij

## E P I T R E

*Entrant dans la carrière des Lettres , je  
desire y faire le premier pas sous vos  
auspices. J'ose vous demander pour  
l'ouvrage du fils les mêmes bontés dont  
vous , & celui qui se voit si dignement  
revivre en vous , daignez honorer le  
père depuis long-tems ; & l'hommage  
que je vous fais de ce Drame est moins  
encore un effet de mon amour-propre ,  
qu'un acte de ma reconnoissance.*

*C'est dans le sein des arts que vous  
vous délassiez, Monsieur, des travaux  
d'une administration importante. Après  
avoir donné vos soins à l'établissement  
d'une Manufacture, prévenu la déca-  
dence d'une autre, redressé quelque  
branche de Commerce, réglé quelque  
opération de Finance, vous prenez  
Gessner ou Milton. Enchanté de voir*

## D É D I C A T O I R E.

*dans le premier la nature vous sourira  
à chaque page sous mille aspects diffé-  
rens , vous admirez le style & les graces  
de cet Auteur charmant qui seul eût  
mérité que vous eussiez appris sa lan-  
gue. Vous lisez le Poëte Anglois avec  
la Compagne qui , associée à vos goûts ,  
partageant vos connoissances , étoit des-  
tinée à en augmenter le charme & à en  
devenir la récompense. Enfin, Monsieur,  
vous consacrez vos journées à l'Etat ,  
& donnez ensuite aux Lettres des instans  
que d'autres trouveroient même trop  
courts pour les plaisirs. Puisse donc ce  
Drame , d'un genre que vous aimez ,  
occuper quelques-uns de vos momens !  
Puisse-t-il être digne de vous intéresser  
& de vous attendrir ! Daignez du moins  
le recevoir comme un gage de la recon-*





L'HONNÊTE  
**CRIMINEL,**  
*D R A M E*

En cinq Actes & en vers,

& qui , comme nous , fidèles Sujets de LOUIS LE BIEN-AIMÉ , ont , comme les Calas & les Sirven , le malheur d'être encore trop attachés à la première croyance de Henri IV ; ce sont eux que j'ai eu principalement en vûe dans cet ouvrage. Ma patrie & mon siècle auroient eu à rougir éternellement du supplice de Calas , si les larmes versées sur sa mort ne les avoient lavés de la tache de son sang. Mais la justice rendue à ses cendres par un Prince également le père de tous ses Sujets , les bienfaits que sa main auguste , ainsi que celle de plusieurs autres Souverains ( 2 ) , a répandus sur la famille de cet infortuné , & l'intérêt que l'Europe entière a pris à son malheur , en ont repoussé tout l'opprobre sur le front d'un misérable inscrit dans la liste des fanatiques célèbres , pour y demeurer à jamais la terreur de l'innocence : l'on dit même que l'égarement de son esprit ( 3 ) , ses cris , ses hurlemens affreux ont semblé , peu de tems après son crime , nous retracer quelques traits de cet Oreste livré aux Furies par les Dieux vengeurs de la nature. Si cela n'est pas , cela doit être.

Il y a deux cens ans que Calas eût péri de

( 2 ) L'Impératrice de Russie , le Roi de Prusse , & le Roi de Danemarck.

( 3 ) Les Nouvelles publiques en ont fait mention dans le tems.

## P R É F A C E.

iii

même , mais il n'eût pas de même été pleuré ni vengé. C'est une telle barbarie qui fait frémir dans un siècle éclairé comme le nôtre ; ce n'est que la réparation du forfait qui eût dû étonner dans des tems si barbares. Si nous n'y sommes plus dans ces tems de ténèbres , d'enthousiasme & d'horreurs , c'est aux lettres que nous le devons. L'Art Dramatique sur-tout a eu beaucoup de part à cette grande révolution : car le plaisir sera toujours le meilleur maître du genre humain. Les hommes , enfans à tout âge , veulent qu'on les amuse pour avoir le droit de les instruire. Ce n'est qu'en jouant avec leurs précepteurs , qu'ils écoutent leurs leçons & qu'ils en profitent.

Le Théâtre , tel qu'il fut chez nous dès sa naissance sous Corneille & Molière , une école de vertus & de mœurs , est donc l'instruction publique la plus utile , parce que c'est la plus agréable. Mais son utilité augmentera à proportion que les sujets qui y seront traités auront un rapport plus direct à l'intérêt présent de la société , aux passions ou aux préjugés des hommes qui la composent , aux événemens dont ils ont été les moteurs ou les témoins.

Au milieu d'un siècle caractérisé par l'esprit philosophique , qui porte toujours avec soi l'esprit d'humanité , nous venons d'être épou-

vantés par une scène atroce & sanglante. Dans le moment même où la sagesse d'un Souverain \* éteignoit dans sa Capitale les flammes des *Auto-da-fé*, celles d'un bucher allumé par le fanatisme dans la plus belle de nos Provinces nous ont appris que ce monstre y respiroit encore. On a outragé la nature, en lui imputant un crime exécrationnable ; on a calomnié une Communion Chrétienne, en l'accusant d'autoriser les pères à assassiner leurs enfans, quand ils vouloient se convertir ; nous avons vu une fête horrible, un anniversaire de meurtre & de carnage, achever de répandre la fureur dans des esprits déjà trop échauffés, & contribuer à faire égorger l'innocence avec le glaive des loix. C'est dans de telles conjonctures que j'ai cru de quelque utilité un Drame où seroient peints ensemble des Catholiques & des Protestans divisés sur le dogme, réunis pour la morale, intéressans par leur malheur, respectables par leur vertu, & liés diversément les uns aux autres par la nature, l'amour & les bienfaits.

Voilà le but que je me suis proposé, le plan que j'ai tâché de remplir dans cet ouvrage fondé tout entier sur une action vraie, arrivée de nos jours, & qui méritoit sans doute une plume plus habile que la mienne. Mais l'importance du sujet suppléera à la foi-

\* Le Roi de Portugal.

## P R É F A C E.

blesse de mes talens ; j'espère du moins qu'en blâmant les défauts de l'exécution, l'on me saura gré de l'entreprise, & qu'on rendra justice à mes vûes.

J'ignore si cette Pièce sera jamais jouée : cependant, quelque médiocre qu'elle puisse être, je crois que sa représentation ne seroit point sans avantages. La justice du Gouvernement veut que les Sectateurs d'une Religion dont il a pros crit l'exercice jouissent chez nous de la protection des loix, de la tranquillité civile, & ne soient point l'objet de la haine & de la persécution des autres citoyens. Or, on remporte toujours du Spectacle quelques traces des impressions qu'on y a reçues, & qui, se répétant & se fortifiant successivement, opèrent enfin, sans qu'on s'en apperçoive, un changement considérable dans les affections de l'ame, comme dans la disposition des esprits. On s'accoutume à vivre en paix dans la société avec ceux que l'on voit familièrement sur la scène. L'on va rarement tourmenter dans le monde les mêmes personnes dont on vient de pleurer les malheurs au Théâtre : en un mot, je ne puis m'empêcher de le penser & de le dire, si, au lieu des Sermons féditieux & fanatiques dont les Chaires retentissoient à Paris sous Charles IX ; si, à la place de la fête abo-

minable qui se célèbre encore tous les ans à Toulouse, on eût représenté habituellement l'*Honnête-Criminel*, ou quelque Drame dans le même genre, je doute que beaucoup de gens, en sortant de la Comédie, eussent couru prendre les poignards de la Saint-Barthelemi, ou préparer l'échafaud de l'infortuné Calas.

Voilà les observations que j'avois à faire sur le choix de mon Sujet: quant au genre même de la Pièce, il n'est plus besoin de le défendre. L'*Honnête - Criminel* est entre la Comédie sérieuse & la Tragédie, ou plutôt c'est une vraie Tragédie bourgeoise dont le dénouement est heureux.

Ce nouveau genre apperçu par un homme de génie ( 4 ), & tourné en ridicule par des critiques qui n'imaginent rien au-delà de ce qui est, commence à n'avoir pas moins de partisans qu'il a eu d'adversaires. Les ames déchirées par la lecture du *Joueur Anglois* se sont fermées aux railleries des plaisans, & si l'Académicien estimable qui s'est emparé chez nous de ce Sujet terrible, fait représenter son Drame ( 5 ), je pense que la mort du *Joueur* s'empoisonnant dans la prison fera répandre

( 4 ) Voy. le Disc. sur la Poëſ. Dram. à la suite du *Père de Famille*.

( 5 ) Cette Pièce a déjà été jouée avec succès sur le Théâtre de Mgr. le Duc d'Orléans.

**P R É F A C E.** vij

autant de pleurs que celle d'aucun Prince ou d'aucun Héros.

N'étoit-ce pas en effet bien avilir la nature humaine , que de croire l'infortune d'un homme , quel qu'il soit , au-dessous de la dignité de la Tragédie ? Malheur à l'ame petite & vaine qui ne fait s'attendrir que pour des Grands ! Celui qui rira du bonnet rouge de mon Galérien , au lieu de pleurer sur sa vertu & sur ses chaînes ; celui qu'on ne peut toucher sans le secours d'une couronne ou d'un panache , n'est pas digne de sentir les tendres émotions de la nature , ni de verser les larmes de la pitié.

---

## ERRATA.

Page 3. au lieu de *on voit à droite la maison où logent Cécile & Amélie*, & à gauche, &c. lisez *on voit à gauche la maison. . . & à droite, &c.*

Page 62. v. 10. *rongir*, lisez *rougir*.

L'HONNÊTE



L'HONNÊTE  
**CRIMINEL,**  
*D R A M E*

En cinq Actes & en vers.

---

## *P E R S O N N A G E S .*

**Le Comte d'ANPLACE**, Commandant des Galères.

**CÉCILE**, veuve de M. d'Orfeuil, riche Négociant.

**ANDRÉ**, galérien.

**M. d'OLBAN**.

**AMÉLIE**, amie de Cécile.

**LISIMON**, vieillard.

**FRONTIN**, }  
**PERNELLE**, } laquais de Cécile.

Un laquais du Comte.

*La Scène est à Toulon sur le bord de la mer.*





*H. Gravelot del.*

*N. de Launay sculp. 1767.*

Modérez vos transports; vous ne me devez rien :  
On travaille pour soi lorsque l'on fait le bien.

*Act. I. Sc. 4.*

# L'HONNÊTE CRIMINEL.

## ACTE PREMIER.

*Le Théâtre représente la mer dans le fond, avec la partie d'une Galère dont le reste est caché. On voit à droite la maison où logent Cécile & Amélie, & à gauche celle du Commandant.*

### SCENE PREMIERE.

ANDRÉ *seul sur le rivage.*

**L**E lever du Soleil, en ce brillant lointain,  
Ne m'a jamais semblé si beau que ce matin.  
La mer paroît tranquille, & le ciel sans nuage  
Promet aux matelôts un jour exempt d'orage....  
Pour moi seul sur la terre il n'est plus de beaux jours!  
Que sert le calme, hélas! quand on a fait naufrage?  
J'ai tout perdu; l'espoir m'est ravi pour toujours.

Dieu qui vois mes tourmens, tu fais si j'en murmure!

Signe honteux du crime & son vil châtiment ;  
Cette chaîne est bien chère à mon cœur innocent.  
J'aime à sentir son poids. La vertu , la nature  
Répandent sur mes maux un charme consolant.  
Non , ce n'est pas sur moi , c'est sur vous que je  
pleure ,

O père infortuné ! vous dont jusqu'à cette heure  
J'ignore le destin..... sans doute il est affreux.  
Pauvre , errant , fugitif , mon père malheureux  
Traîne en quelque désert sa languissante vie.....  
Ou bien dans l'amertume il l'a déjà finie.  
Oui , depuis que je suis enchaîné sur ce bord ,  
S'il n'eût pas succombé sous ses peines cruelles ,  
Sans doute j'aurois eû de lui quelques nouvelles :  
Mais mon père n'est plus , mon pauvre père est  
mort !

Que fait donc à présent ma déplorable mère ?  
Assise sur sa tombe , emplissant l'air de cris ,  
Sans appui , sans secours , au sein de la misère ;  
Peut-être en ce moment elle appelle son fils.  
Elle l'appelle en vain !.... ô regrets ! ô tendresse !  
Quelle main prendra soin de sa triste vieillesse ?  
Si je pouvois du moins lui faire parvenir  
Le peu d'argent qu'ici , depuis mon esclavage ,  
J'ai par un long travail gagné sur ce rivage !...  
À qui m'adresserai-je , & comment découvrir ?...  
Dans la compassion les malheureux espèrent ,  
Mais au bruit de nos fers la pitié semble fuir ;

## CRIMINEL.

A notre approche, hélas ! tous les cœurs se resserrent ,

Et se font un devoir de ne pas s'attendrir !

Cherchons pourtant encor : quelque étranger peut-être

Plus sensible.....

---

## SCÈNE II.

Le Comte d'ANPLACE, ANDRÉ, un laquais du Comte.

LE COMTE à son laquais.

Aussi-tôt qu'on les verra paroître,  
(Au Galérien.)

Viens m'avertir. Et toi, retourne sur ton bord.

Tu ne peux aujourd'hui travailler sur le port.

De la Marine ici j'attends deux Commissaires

Qui viennent de Toulon visiter les Galères.

André, sois à ton banc comme tous les forçats ;

Mais songe qu'avec eux je ne te confonds pas.

(André sort.)

## S C E N E T R O I S I E M E

LE COMTE *seul.*

AH ! je vais donc revoir ma charmante Amélie !  
Et je dois ce bonheur à son aimable amie !

Elles sont en ces lieux ! voyage fortuné ,  
Que croit à peine encor mon esprit étonné !  
Jour heureux ! je vais être aux pieds de ce que  
j'aime !

O chère amante ! ô vous dont la tendresse extrême  
Refusant pour moi seul les plus riches partis  
Conserve à mon amour un cœur d'un si grand prix ,  
Quand pourrons-nous enfin unir nos destinées ?  
En vain nous nous aimons : hélas ! malgré nos feux  
Il passera peut-être encor bien des années ,  
Avant qu'un doux lien puisse combler nos vœux.  
Oncle injuste !.... oui , c'est lui , son préjugé bar-  
bare

Qui seul , tant qu'il vivra , nous retient , nous fé-  
pare.....

Il me vend cher les biens qu'il prétend me donner !  
Elle n'est pas noble ! elle ? Amélie ? ô blasphème !  
La noblesse n'est rien , ou c'est la vertu même.  
Je gémis quand j'entends ainsi déraisonner ,  
Quand je vois la sottise ( & tout le monde y tombe )  
De consulter les morts , de fouiller dans leur tombe ,



C R I M I N E L.

U

Pour savoir si l'on doit estimer les vivans,  
Des cadavres pourtant n'illustrent pas les gens ;  
Ils n'y font rien, sur-tout lorsque l'on se marie.  
Quoi ! l'on me soutiendra que je me méfallie,  
En épousant les mœurs, la vertu, la beauté ?  
Et l'orgueil n'inventa la vaine qualité,  
Que pour y suppléer, & la mettre à leur place.

---

S C E N E IV.

LE COMTE, CÉCILE, AMÉLIE, FRONTIN,

*AMÉLIE sortant avec Cécile.*

**I**L s'attend peu sans doute à nous voir si matin ;  
Il sera bien surpris.

*CÉCILE à son laquais.*

Entendez-vous, Frontin ?

Allez de notre part dire au Comte d'Anplace  
Qu'il peut venir nous joindre, & qu'on l'attend ici.

FRONTIN.

Je crois qu'il me prévient, Madame, le voici.

*AMÉLIE vivement.*

C'est lui-même.

*CÉCILE au laquais.*

Il suffit, laissez-nous.

LE COMTE *prenant la main de Cécile & la baisant.*

Ah ! Madame !

A iv

Que ne vous dois-je point , & quels remerciemens  
Pourront.... l'expression manque à mes sentimens.  
Je peindrois mal tous ceux qui remplissent mon ame ;

( *Montrant Amélie.* )

Mais tournez seulement les yeux , regardez-la ,  
Et jugez de l'excès de ma reconnoissance.

Tout l'accroît, ce voyage, & cette diligence.

Quoi ! si tard arrivée , & je vous vois déjà ?

De la route pourtant vous deviez être lasse :

La chaleur, l'équipage, enfin tout le tracas...

CÉCILE.

Qui vient voir ses amis ne se fatigue pas ,

Ou l'on est délassé si-tôt qu'on les embrasse.

LE COMTE.

Vous n'en pouvez douter, l'amitié dans ces lieux

Partage avec l'amour mon cœur entre vous deux.

C'est donc vous que je vois , c'est vous , belle

Amélie !

A vos genoux enfin je puis....

AMÉLIE *se jettant au cou de Cécile.*

O mon amie !

Cachez dans votre sein mon trouble & ma rougeur.

CÉCILE.

Et pourquoi donc rougir ? Vous faut-il avoir honte

D'une innocente ardeur que mérite le Comte ?

Pourquoi voudriez-vous lui cacher son bonheur ?

Dè tous les sentimens qu'inspire la nature ,

L'amour est le plus beau , quand la vertu l'épure.

AMÉLIE.

Ah ! qu'il connoît assez à quel point il m'est cher !  
Pour lui secrètement prévenue , attendrie ,  
A répondre à ses feux par vous-même enhardie ,  
Mon cœur avec le sien dès long-tems s'est ouvert.  
Vous me l'aviez permis. O ma tendre Cécile !  
O vous , ma protectrice & mon unique asyle !  
Vos bontés m'arrachant au plus funeste sort  
M'ont rendu les parens que me ravit la mort.  
Vous faites plus pour moi qu'une sœur, qu'une mère.  
Indulgente , attentive à tous mes vœux , hélas !  
Vos généreuses mains.....

CÉCILE.

Y pensez-vous , ma chère ?  
Eh quoi ! vous me louez ! ne nous aimons - nous  
pas ?

Tout est dit. D'autres soins ici m'ont amenée :  
Je viens pour y conclure enfin votre hyménée.  
Je veux , il en est tems , vous donner pour époux  
Un amant vertueux & si digne de vous.

AMÉLIE.

Qui , moi ? qu'avec le Comte à présent je m'engage ?  
Sans fortune , sans nom , par d'imprudens liens  
Je le ferois encor déshériter des siens ?  
Moi ! je voudrois.....

LE COMTE.

Madame , il n'est point d'avantage  
Que je ne sacrifie , & je renonce aux biens.....

AMÉLIE.

Quand à ce sacrifice un amant se résigne ,  
Celle qui le permet en est toujours indigne.  
Non , je vous aime trop.

LE COMTE.

Si je ne consultois  
Que mon propre penchant & mes desirs secrets ,  
Je vous presserois plus de daigner vous y rendre ;  
Mais j'hésite , il est vrai , je crains en ce moment  
De ne pouvoir vous faire un sort assez brillant.  
Mon oncle est vieux , peut-être il vaudroit mieux  
attendre.

CÉCILE.

Parents durs & cruels qui nous tyrannisez ,  
Vous en voyez le prix ! Trouvez-vous donc des  
charmes

A sécher par avance , à prévenir les larmes  
Dont vos tombeaux un jour devoient être arrosés !

( *Au Comte.* )

Monsieur , vous n'attendrez le trépas de personne  
Pour vivre heureux. Je crois que de votre oncle  
au plus

Vous pourriez à sa mort avoir cent mille écus ;  
C'est où va sa fortune. Eh bien , moi je les donne  
En dot à mon amie..... Oui, je rends grâce aux  
Cieux

D'être riche en ce jour , d'avoir en héritage  
Eu des biens dont je puis faire un si digne usage.

C'est en les partageant qu'on en jouit le mieux.

AMÉLIE.

Tant de bonté m'accable autant qu'elle me flatte.

Vous voulez, malgré moi, me forcer d'être ingrate.

Que faire pour répondre à de si grands bienfaits ?

CÉCILE.

Rien que les accepter, & n'en parler jamais.

AMÉLIE.

Non, l'honneur, le devoir me défend l'un & l'autre.

C'est à mon amitié de modérer la vôtre ;

D'en arrêter l'excès, sans jamais l'oublier,

De refuser vos dons & de les publier.

Id ne recevrai point....

CÉCILE.

Arrêtez, Amélie ;

Vos refus blesseroient le cœur de votre amie.

Hâtons-nous d'assurer votre félicité.

(A part.)

Vous savez que bientôt... Hélas ! trop tôt, peut-être !

Il faudra que j'engage aussi ma liberté.

Mais avant de la perdre entre les bras d'un maître,

J'aurai la joie au moins d'en avoir dans ces lieux.

Fait un dernier usage en faveur de vous deux.

AMÉLIE.

Trop généreuse amie !

LE COMTE.

O femme incomparable !

Sexe toujours charmant, & souvent adorable !

(*Ils prennent chacun une main de Cécile & la baisent avec transport.*)

CÉCILE.

Modérez ces transports, vous ne me devez rien :

On travaille pour soi lorsque l'on fait le bien.

Aiméz-vous, aimez-moi ; c'est le prix qu'ose attendre.....

## S C E N E V.

LE COMTE, CÉCILE, AMÉLIE, un Laquais du Comte.

LE LAQUAIS.

**I**Ls arrivent, Monsieur ; ils viennent de descendre  
Au logis que pour eux on a fait préparer.

LE COMTE à Cécile & à Amélie.

De vous quelques momens il faut me séparer ;  
Vous me le permettez. Ce sont des Commissaires  
Envoyés par la Cour. Je ne tarderai guères

(*A Cécile, en baisant la main d'Amélie.*)

A venir vous rejoindre. Ah ! Madame, croyez  
Qu'à jamais tous les deux nous sommes à vos pieds.

SCENE VI.

CÉCILE, AMÉLIE.

AMÉLIE.

**E**H quoi ! vous soupirez ? toujours triste , rêveuse ,  
 Vous faites mon bonheur , & n'êtes pas heureuse ?  
 Vos larmes , malgré vous , sont prêtes à couler ;  
 Vous avez des chagrins que vous voulez céler.

CÉCILE.

Tout le monde a les siens , c'est notre destinée.

AMÉLIE.

Et pourquoi dans mon sein craignez-vous d'épan-  
 cher  
 Ceux qui vous font gémir ? d'où vient me les ca-  
 cher ?

Plus que vous-même , hélas ! je suis infortunée ,  
 Si vous ne les osez confier à ma foi.  
 Vous soupçonnez mon cœur , & vous doutez de moi !  
 N'est-ce que par des dons qu'on prouve sa tendresse ?  
 Ah ! c'est votre douleur , & non votre richesse ,  
 Que ma vive amitié demande à partager.  
 Le récit de vos maux pourroit les soulager.  
 Sensible également , notre ame se ressemble ;  
 Pour consolation nous pleurerons ensemble.

CÉCILE.

Eh bien, ce sont vos feux, votre ravissement,  
 C'est de votre bonheur le spectacle touchant,  
 Qui vient de m'attendrir. Ma chère, à cette vûe,  
 (Pour le cacher, hélas ! j'ai fait de vains efforts.)  
 Mes sens se sont troublés, mon ame s'est émue.  
 Ah ! je ne goûterai jamais ces doux transports.  
 Par des devoirs cruels en tout tems entraînée,  
 Je fus à l'infortune en naissant condamnée.

AMÉLIE.

Mais si Monsieur d'Olban n'est pas de votre goût,  
 Si vous ne l'aimez point, qui vous force après tout  
 A l'épouser ? De vous n'êtes-vous pas maîtresse ?

CÉCILE.

Je ne fais : je voudrois remplir les derniers vœux  
 D'un époux qui pour moi montra tant de tendresse.  
 Avant que pour toujours la mort fermât ses yeux,  
 « De mes biens, me dit-il, je vous fais héritière :  
 » J'ai pourtant un neveu ; mais Cécile, j'espère  
 » Que peut-être à son sort unissant vos destins,  
 » Vous lui rendrez ces biens que je laisse en vos  
 » mains.  
 » Puisse mon cher d'Olban vous aimer & vous  
 » plaire ! »

AMÉLIE.

Soit. Mais à vous toucher s'il n'est point parvenu ;  
 Vous n'êtes engagée à rien, la chose est claire.  
 Au fond de l'Amérique il a long-tems vécu ;



**CRIMINEL.**

15

Et rendu misanthrope en ce climat sauvage,  
Il en a pris les mœurs.

**CÉCILE.**

Il n'en est revenu

Qu'afin de m'épouser.

**AMÉLIE.**

Non : sans ce mariage  
Ses affaires toujours exigeoient le voyage.  
On lui faisoit déjà ce terrible procès....

**CÉCILE.**

Il en attend la fin , pour presser davantage  
Notre union.

**AMÉLIE.**

On dit que pour lui le succès  
Semble encor très-douteux.

**CÉCILE.**

Et moi, j'en répondrais.  
Je crois Monsieur d'Olban vraiment irréprochable.  
Tout son crime est d'avoir réprimé des abus  
Qu'il n'eût pu tolérer sans se rendre coupable  
Et ses accusateurs sont des fripons connus.

**AMÉLIE.**

N'importe. A-t-il daigné voir seulement un Juge?  
Il a des sentimens bons avant le déluge ;  
Mais qui sont à présent un vice capital.  
De cet esprit gothique il se trouvera mal.

**CÉCILE.**

Je ne hais pourtant pas en lui ce caractère ,

Il a je ne fais quoi d'assez conforme au mien ;  
 Sa rudesse est l'effet d'une franchise austère ,  
 S'il n'est homme du monde , il est homme de bien ;  
 Ainsi qu'envers autrui , pour lui-même rigide ,  
 Sa vertu sans vernis est âpre , mais solide.  
 Je l'estime , & peut-être au gré de son desir  
 Eût-il pu m'inspirer un sentiment plus tendre ;  
 Si mon cœur à l'amour pouvoit encor s'ouvrir.

AMÉLIE.

A ce deuil éternel je ne peux rien comprendre ;  
 Car de ses soixante ans votre époux approchoit ;  
 Et c'est un âge enfin si différent du vôtre ;  
 Vous n'aviez point du tout été faits l'un pour l'autre.

CÉCILE.

Ma rougeur t'en dit trop : apprends donc un secret  
 Qui doit être couvert d'un éternel silence ,  
 Et qu'à ton amitié je taisois à regret.  
 J'ai pleuré mon mari ; mais la reconnoissance ,  
 Le devoir seuls , ma chère , ont causé ma douleur.  
 Quand j'épousai d'Orfeuil , la volonté d'un père  
 Me fit de cet hymen un malheur nécessaire :  
 On ne donna ma main qu'en déchirant mon cœur.

AMÉLIE.

Voilà donc le sujet de la mélancolie  
 Dont le sombre nuage obscurcit vos beaux jours.  
 Peut-être d'autres feux votre ame alors remplie.....

CÉCILE.

Ils ne sont pas éteints , & j'en brûle toujours.

Quand

Quand on aime une fois , n'est-ce pas pour la vie ?  
Je ne suis point coupable. Hélas ! par mes parens  
Cet amour malheureux fut approuvé long-tems.  
Ils étoient établis au sein d'une province ,  
Où beaucoup d'habitans encore séparés  
De la Religion de l'Etat & du Prince ,  
Dans la nuit de l'erreur demeurent égarés.  
En vain au changement tout chez nous les invite ,  
Ils s'obstinent à suivre une secte proscrite.  
Par hasard avec nous dans la même maison  
Demeuroit un Ministre appelé Lisimon.  
C'étoit un homme droit , simple , aimant sa patrie ,  
Zélé pour son parti , l'avouant sans détour.  
Le soin de rendre heureuse une épouse chérie ,  
Et d'élever un fils , seul fruit de leur amour ,  
Lui faisoit auprès d'eux , dans sa retraite obscure ,  
Goûter ce charme doux qu'a toujours la nature :  
Seulement de leurs bras s'arrachant quelquefois  
En des lieux écartés il alloit à ses frères  
Prêcher la patience , & réunir leurs voix  
Pour faire ensemble au Ciel d'innocentes prières.  
S'il n'eût eu des vertus , hélas ! qu'aurions - nous  
fait ?  
Un Seigneur opulent de notre voisinage ,  
Pour qui depuis long-tems mon père travailloit ,  
Mourut sans le payer.

AMÉLIE.

C'est assez là l'usage

B

Établi chez les grands.

CÉCILE.

Tous les biens qu'il laissoit  
Étoient substitués. Un héritier avare  
Envers les créanciers usa d'un droit barbare,  
Et leur fit perdre à tous ce qui leur étoit dû.  
Mon père ruiné par ce coup imprévu,  
A ses engagemens ne put plus satisfaire.  
Comme il devoit encor le prix de la matière  
Qu'il avoit mise en œuvre, on vint bientôt saisir  
Ses meubles, ses effets, & jusqu'aux outils même  
De sa profession.

AMÉLIE.

Vous me faites frémir.

Quoi ! l'on eut, dites-vous, cette rigueur ex-  
trême.....

CÉCILE.

Pour un pauvre artisan qu'avoient volé des grands.  
J'étois bien jeune alors : de ces affreux instans  
Je me souviens toujours. Ma mère assise à terre  
Pouffoit de longs sanglots ; j'étois sur ses genoux,  
Et je pleurois aussi de sa douleur amère.  
Mon père seul, debout, l'œil attaché sur nous,  
Gardoit, en nous fixant, un silence farouche.  
Pas un mot, un soupir n'échappoit de sa bouche :  
On eût dit qu'il avoit perdu le sentiment,  
Quand Lisimon entra. « J'apprends en ce moment  
» Vos malheurs ; lui dit-il, consolez-vous, mon  
» frère ;

» Car, pour honorer Dieu de diverses façons ;  
 » Nous n'en sommes pas moins enfans du même  
 » père ,  
 » Et ce père commun veut que nous nous aimions.  
 » Je viens pour vous offrir ce que la Providence  
 » A mis en mon pouvoir , un asyle & des soins :  
 » Venez chez moi. Mon sort est loin de l'opulence ,  
 » Mais je peux quelque tems fournir à vos besoins ,  
 » Et nous partagerons le peu que je possède ,  
 » Jusqu'à ce qu'à vos maux trouvant quelque ré-  
 » mede ,  
 » En votre ancien état on vous ait rétablis ».  
 En finissant ces mots , qui m'ont été depuis  
 Répétés tant de fois , ses lèvres me sourirent ;  
 Il me prit par la main & m'emmena chez lui ,  
 Où mon père & ma mère en pleurant nous sui-  
 rent.

**AMÉLIE.**

Ce que vous dites là me paroît inoui.  
 Quoi ! de tels sentimens ces gens seroient capables ?  
 On me les avoit peints sous des traits effroyables.

**CÉCILE.**

On vous trompoit. Contre eux on est trop prévenu ;  
 En plaignant leurs erreurs , honorons leur vertu.  
 Il faut être équitable.

**AMÉLIE.**

Achevez , je vous prie ,  
 Un récit qui déjà m'a si fort attendrie.

Que votre état, Madame, étoit triste & touchant!  
Parlez : que fit enfin cet homme respectable ?

CÉCILE.

Quoiqu'il fût pauvre aussi, son zèle charitable  
Parvint à nous tirer d'un désastre si grand.  
Il fit parmi les siens une quête abondante  
Qui, pour le réparer, fut plus que suffisante.  
Mais de nos bienfaiteurs ne nous séparant plus,  
Nous ne fîmes dès-lors qu'une même famille,  
Et Lisimon sembla m'adopter pour sa fille.  
Tandis que mes parens, à l'ouvrage assidus,  
Travailloient l'un & l'autre, & par reconnoissance  
Tâchoient d'entretenir leurs hôtes dans l'aisance;  
Lisimon m'élevoit avec le jeune André.  
C'est ainsi qu'on nommoit son fils, qui de mon  
âge....

AMÉLIE.

J'entends. Un doux penchant....

CÉCILE.

Fut le fatal ouvrage  
Du sort contre tous deux en secret conjuré.  
Le Ministre entre nous partageoit sa tendresse.  
Il n'étoit qu'un seul point où sa délicatesse  
De m'instruire à ma mère avoit laissé l'emploi :  
C'est la Religion. Quoiqu'il aimât la sienne,  
Il ne m'eût pas voulu faire quitter la mienne.  
« Si l'homme, disoit-il, se trompe dans sa foi,  
» L'erreur de la naissance, avec le lait sucée,

## CRIMINELLE.

11

» Paroîtra devant Dieu plus digne de pardon ,  
» Que celle que par choix nous aurions em-  
» brassée ».

Quant aux leçons de mœurs , de vertu , Lisimon  
Nous les donnoit ensemble avec des soins extrêmes,  
Et toujours pour tous deux elles étoient les mêmes.  
Il n'est pas surprenant que par la même main  
Deux cœurs ainsi formés s'attachent à la fin.  
L'amitié , qui d'abord unissoit notre enfance ,  
S'accrut avec les ans & fit place à l'amour.  
On approuvoit nos feux , & pour cette alliance  
Nos pères de concert avoient fixé le jour ,  
Quand un soudain trépas nous enleva ma mère.  
O mon Dieu ! s'il est vrai que réprouvé du Ciel  
Cet hymen à tes yeux ait paru criminel ,  
N'étoit-ce qu'en frappant une tête si chère ,  
Que tu pouvois , hélas ! rompre ces tristes nœuds ?  
Que ce coup fut cruel ! Dans le fond de mon ame  
La plaie en saigne encore , & rien jamais...

---

## SCENE VII.

CÉCILE , AMÉLIE , FRONTIN.

FRONTIN à Cécile.

M<sup>adame</sup>,

Monsieur d'Olban arrive , & je viens en ces lieux

Bij

De voir un de ses gens. Il m'a dit que son maître  
Le suivoit de fort près.

CÉCILE.

Qu'entends-je ? je frémis.

Quoi ! d'Olban ?...

FRONTIN.

Dans Toulon il est déjà peut-être.

CÉCILE *s'appuyant sur Amélie.*

Soutiens-moi, je chancelle, & tous mes sens faiblis..

AMÉLIE.

Vous vous alarmez trop, soyez moins éperdue.

CÉCILE.

C'en est fait, mon amie; oui, oui, je suis perdue.

Il vient pour m'épouser, son procès est fini;

Voici l'instant critique, il faut prendre un parti;

Le tems presse, il le faut. Rentrons, je suis trem-

blante.

Je ne fais que résoudre, & mon sort m'épouvante.

*Fin du premier Acte.*









*H. Gravelot inv.*

*J. B. Simonet Scul*

Enchaîné, confondu parmi des scélérats,  
Je partage l'horreur et l'effroi qu'ils inspirent...

*Act. II.*

## ACTE II.

## SCENE PREMIERE.

M. d'OLBAN *seul.*

**E**NFIN , graces au Ciel , contre la race humaine  
Le sort a pleinement justifié ma haine.

Qu'on vienne maintenant blâmer mes noirs cha-  
grins ,

Et , prenant le parti d'un siècle abominable ,

Me demander en quoi je le trouve haïssable ,

Quel outrage il m'a fait , & pourquoi je m'en plains ,

Ah ! la perversité qui règne sur la terre

Est plus grande cent fois que je ne l'avois cru :

La gangrene est au cœur , & tout est corrompu ;

L'équité n'est qu'un nom , l'honneur qu'une chi-  
mère ,

Et la société qu'un amas de brigands ,

D'effrontés scélérats & de fourbes rampans ;

Des vertus qu'il a seul l'honnête homme est victime ;

Et succombe toujours sous les efforts du crime.

## SCENE II.

M. d'OLBAN, le Comte d'ANPLACE.

LE COMTE *allant pour l'embrasser.*

OUI, le voilà lui-même.... Ah ! c'est de tout mon cœur,

Mon cher & digne ami...

D'OLBAN *se reculant.*

Votre ami ? moi, Monsieur ?

Non, je n'ai plus d'amis.

LE COMTE.

Que dis-tu ? quel vertige ?

Ne reconois-tu pas ?...

D'OLBAN.

Je n'en ai plus, vous dis-je.

Je suis ruiné.

LE COMTE.

Vous ?

D'OLBAN.

Ruiné tout-à-fait.

Il ne me reste rien, mon désastre est complet.

LE COMTE.

Quoi ! vous êtes jugé ? Votre affaire...

D'OLBAN.

Est au diable.

**C R I M I N E L.**

15

Je voudrois que le monde & moi fussions après.

LE COMTE.

Votre procès pourtant sembloit indubitable.

D'OLBAN.

Et l'aurois-je perdu , s'il eût été mauvais ?  
Malheur à l'innocent qui sur son droit se fonde !  
L'injustice à présent est la reine du monde ;  
L'intrigue , l'intérêt en sont le seul ressort ,  
Le méchant prête à l'autre un infâme support ,  
Et dans ce coupe-gorge où le vice s'accorde ,  
Qui n'est fripon , morbleu ! court risque de la corde.

LE COMTE *en l'embrassant.*

Embrassons-nous , mon cher ; va , crois-moi , ne  
dis plus

Qu'en ce triste univers il n'est point de vertus.  
Si du reste du monde elles sont exilées ,  
Au cœur de ton amante on les voit rassemblées.  
Ah ! ne plains pas ton sort qui doit s'unir au sien ;  
Elle a fait mon bonheur , peux-tu douter du tien ?

D'OLBAN.

Comment ?

LE COMTE *vivement.*

A mon amour elle donne Amélie ;  
La dote richement ; de Paris n'est partie  
Qu'afin de m'amener son amie en ces lieux ,  
De hâter un hymen où tendoient tous nos vœux ,  
De répandre sur nous...

## L' H O N N E T E

D'OLBAN.

Grace au Ciel ! sur la terre  
Il se fait donc encor quelque bonne action !  
Je ne le croyois pas.

LE COMTE.

Ah ! pour tous deux prospère  
Ce jour verra sans doute une double union ;  
Et tu dois espérer...

D'OLBAN.

O Cécile ! Cécile !

Vous seule me restez. Votre cœur est l'asyle  
Où , fuyant des humains le commerce fatal,  
Je trouverai le Ciel sur ce globe infernal.  
Vous me pouvez encor faire chérir la vie.  
Mais qui fait après tout ? Je suis si malheureux...  
Peut-être qu'elle-même... On vient, c'est Amélie ;  
Je vous quitte.

LE COMTE.

Et pourquoi ? Quel motif à ses yeux  
Te fait...

D'OLBAN.

De mon malheur gardez de lui rien dire.  
Il faut que son amie apprenne tout de moi ;  
Jusqu'au fond de son ame alors je saurai lire ,  
Je veux voir quel effet...

LE COMTE.

Eh bien, éloigne-toi.

Elle viendra bientôt ; chez moi va-t-en m'attendre,  
Et j'irai t'avertir.

---

SCENE III.

LE COMTE, AMÉLIE.

LE COMTE.

**A** L'ardeur de mes feux  
Rien ne s'oppose plus, & l'amant le plus tendre  
Va donc aussi, Madame, être le plus heureux.  
Un nœud saint doit bientôt nous unir l'un & l'autre ;  
Et mon bonheur aura sa source dans le vôtre.

AMÉLIE.

Ah ! Monsieur, ce bonheur que nous nous promet-  
tons,

Sera toujours pour moi mélangé d'amertume,  
Tant que je verrai celle à qui nous le devons,  
En proie à des chagrins dont l'excès la consume.

LE COMTE.

Et quel peut donc, Madame, en être le sujet ?  
Je vois que la fortune, ainsi que la nature,  
De bienfaits à l'envi la comblent sans mesure.

AMÉLIE.

Le sort sur tant de dons verse un poison secret.  
Cécile de son cœur m'a confié les peines,  
L'hymen n'a plus pour lui que d'odieuses chaînes ;

Et de Monsieur d'Olban la poursuite & l'amour  
 Sont de tous ses tourmens le plus grand en ce jour.  
 C'est un fardeau cruel dont son ame oppressée  
 N'a pas la force encor de se débarrasser  
 Rendons-lui ce service ; il vous faut efforcer  
 De résoudre d'Olban à changer de pensée.  
 Vous êtes son ami ; dites-lui franchement  
 Qu'il ne doit plus songer à cet engagement.  
 L'honnête - homme jamais ne peut trouver de  
 charmes  
 A des nœuds qu'une femme arrose de ses larmes,  
 Dites-lui...

LE COMTE.

Moi, Madame ? Y pensez-vous, hélas !  
 Qu'au sein de mon ami je porte le trépas ?  
 Que dans le désespoir je plonge un misérable...  
 Que peut-être déjà trop d'infortune accable ?  
 Ah ! que m'apprenez-vous ? elle ne l'aime pas !  
 Ciel ! voilà le seul coup, qui lui restoit à craindre.  
 O, malheureux ami !

AMÉLIE.

Cécile est plus à plaindre.  
 En un mot, il le faut ; ne perdez point de tems.  
 Elle est encor livrée au trouble de ses sens ;  
 Mais c'est à nous d'agir, & , sans qu'elle le sache ,  
 Je veux qu'à cet état notre amitié l'arrache.  
 Je la vois ; laissez-nous, & courez la servir.



LE COMTE *en s'en allant , tandis qu'Amélie va au-  
devant de Cécile.*

Non , cet ordre est trop dur , je ne puis le remplir.  
Je ne porterai point cette affreuse nouvelle ,  
Il recevra trop tôt son atteinte mortelle.

SCENE IV.

AMÉLIE, CÉCILE.

CÉCILE.

**I**L est donc arrivé ! l'on n'en peut plus douter,  
Mais il vient vainement , je suis déterminée ;  
Oui , je le suis enfin. Contre cet hymenée  
Je sens plus que jamais mon cœur se révolter.  
Je ne puis : sur ma main qu'il cesse de compter.  
Je lui découvrirai les secrets de mon ame.  
Il verra qu'attachée à sa première flamme ,  
Par un charme plus fort que le tems & que moi ,  
Elle est , mon cher André , toujours pleine de toi !

AMÉLIE.

Ah ! tant d'amour , Madame , une ardeur si constante ,  
Méritoient que le Ciel les vît d'un œil plus doux.  
Tout étoit arrêté ; vous touchiez , disiez-vous ,  
Au moment de former cette union charmante.  
Par quel fatal caprice , ou quel destin jaloux

Des nœuds , qu'avant sa mort approuvoit votre  
mère ,

Furent-ils tout-à-coup brisés sur son cercueil ?

CÉCILE.

Dieu , Dieu sans doute alors voulut dans sa colère  
Me frapper à la fois d'une double manière.

Quand nous eûmes passé quelques mois dans le deuil,  
Mon amant de nouveau sollicita mon père  
De le nommer enfin son fils & mon époux.

Mais quel fut notre état , & que devînmes-nous ;  
Lorsqu'on nous annonça que de la Providence  
L'ordre supérieur trompoit notre espérance ;

Qu'un obstacle éternel tous deux nous séparoit !  
C'est au lit de la mort , que changeant de pensée  
Ma mère avoit dicté ce redoutable Arrêt.

Soit qu'à ce changement elle eût été poussée  
Par celui dont alors le zèle l'assistoit ;

Soit qu'il fût simplement l'effet de la foiblesse ,  
De la crainte ordinaire à ces derniers momens ,  
Elle eut peur que l'amour n'égarât ma jeunesse :

Elle crut mon salut en des périls trop grands ,  
Qu'un époux élevé dans une autre croyance  
Peut-être en ses erreurs m'entraîneroit aussi.

En un mot elle fit jurer à son mari

Qu'il ne souffriroit point une telle alliance.

Entre ses bras glacés mon père gémissant  
Avoit fait , malgré lui , ce serment déplorable ;  
Il répandit des pleurs en nous le déclarant ,

Mais l'arrêt n'en resta pas moins irrévocable.

**AMÉLIE.**

Et sans doute qu'ensuite il fallut vous quitter.  
Je vois quel désespoir dut alors éclater.

**CÉCILE.**

Celui de nos parens étoit égal au nôtre.

Tous serrés , confondus dans les bras l'un de  
l'autre ,

Nous répétant cent fois nos funestes adieux ,  
Voulant nous séparer , nous embrassant encore ;  
Ce spectacle toujours est présent à mes yeux ,  
Et nourrit dans mon cœur l'ennui qui le dévore.

**AMÉLIE.**

Que devinrent enfin ces hôtes si chéris ?  
En quels lieux...

**CÉCILE.**

Lisimon , son épouse & leur fils

Dans un hameau voisin d'abord se retirèrent ,  
Et du pays bientôt tout-à-fait s'éloignèrent.

Vers ce tems-là d'Orfeuil , revenant de Cadix ,  
Passa par la Rochelle , & s'en vint chez mon père  
Commander quelque ouvrage. Il m'y vit ; je lui  
plus ,

Quoique je fusse alors loin de songer à plaire.

On conclut mon hymen ; & je m'y résolus ,

Parce que je voyois toucher à la vieillesse

Mon père dont le sort allarmoît ma tendresse.

Mais de mon sacrifice , hélas ! il jouit peu.

A peine il m'avoit vu former ce triste nœud ,  
 Que s'allant au tombeau réunir à ma mère ,  
 Sans regrets dans mes bras il finit sa carrière.  
 Heureuse ! si plutôt la mort tranchant mes jours ,  
 De mes longues douleurs eût abrégé le cours !

AMÉLIE.

O femme vertueuse autant qu'infortunée !  
 Quel modèle accompli le Ciel nous offre en vous !  
 Toujours à votre sort soumise & résignée ,  
 Vous n'avez pas moins fait le bonheur de l'époux  
 A qui vous gémissiez de vous voir enchaînée.

CÉCILE.

Ah ! tu ne conçois pas quels tourmens j'ai soufferts.  
 Que l'hymen est affreux , quand détestant nos fers,  
 Martyres d'une chaîne , à des amans si douce ,  
 Dans les bras d'un mari que notre cœur repousse ,  
 Son amour nous accable , & qu'il faut par devoir  
 Feindre des sentimens que l'on ne peut avoir !  
 Oui , je puis l'attester , d'une femme sensible ,  
 En des liens pareils , le destin est horrible ;  
 Et tout ce que pour nous la vertu fait alors ,  
 C'est que dans cet enfer nous sommes sans remords.

AMÉLIE.

Et depuis n'avez-vous point eu quelque nouvelle  
 Du malheureux André , de ses dignes parens ?

CÉCILE.

Non. Puisse , hélas ! de Dieu la bonté paternelle  
 Avoir versé sur eux ses bienfaits les plus grands !

Puisse-tu

Puisses-tu , cher amant , moins tendre & plus tranquille ,

Ne te plus souvenir de ta triste Cécile ,  
Et loin d'elle goûter ce repos , ce bonheur  
Que jamais loin de toi ne trouvera mon cœur !

AMÉLIE.

Comment ? Vous ignorez quel destin ....

CÉCILE.

Je l'ignore ;

Et mes cuisans chagrins en redoublent encore.  
Quand mon époux vivoit , il ne convenoit pas  
Que je m'en informasse , & depuis son trépas  
J'ai pris pour le savoir une inutile peine.  
Voici près de deux ans que ma recherche est vaine.  
Ils sont allés peut-être en de lointains climats ;  
Peut-être ils ne sont plus : enfin je désespère  
De jamais sur leur sort avoir plus de lumière.

AMÉLIE.

Que savez-vous ? Souvent ce que n'ont pu nos  
soins ,  
Le hasard le prodruit , lorsqu'on l'attend le moins.  
Il est possible encor...

CÉCILE.

Non , ma chère Amélie,

Tu ne verras mes maux finir qu'avec ma vie.  
Va , je ne m'attends point à jamais le revoir.  
A de nouveaux liens si ma main se refuse ,  
Ne crois pas que ce soit dans ce frivole espoir ,

Ni qu'à ce point , hélas ! je me flatte & m'abuse.  
 Mais libre maintenant , n'obéissant qu'à moi ,  
 Sans un crime réel puis-je engager ma foi ,  
 Lorsqu'aux pieds des autels je sentirois mon ame ,  
 Démentant mes sermens , brûler d'une autre  
 flamme ?

Non , non , Monsieur d'Olban , il n'y faut plus  
 songer.

Par vertu , par devoir , par égard pour vous-même ,  
 Je ne peux... le voici. Qu'il vienne me juger ,  
 Qu'il voie & qu'il prononce. Ah ! s'il est vrai qu'il  
 m'aime ,

Répondre à ses desirs ce seroit l'outrager.

---

## S C E N E V.

CÉCILE , AMÉLIE , M. D'OLBAN.

D'OLBAN à *Cécile*.

**J**E crois que mon aspect doit ici vous surprendre ,  
 Madame , & j'avoûrai que je ne comptois pas  
 Moi-même de si près suivre à Toulon vos pas.  
 Dans ce siècle pourtant à tout il faut s'attendre.

CÉCILE.

On a donc à la fin jugé votre procès ,  
 Et vous nous en venez annoncer le succès.  
 Il est gagné sans doute.

D'OLBAN.

Il est perdu, Madame,  
Perdu tout d'une voix. Vous ne l'auriez pas cru ?  
C'est bien peut-être aussi l'Arrêt le plus infâme,  
Le plus impertinent qu'on ait jamais rendu.  
Des fripons qu'on devoit pendre en bonne Justice,  
Dont je n'ai pas voulu devenir le complice,  
Que l'on connoît par-tout pour de francs scélérats,  
Eh bien, ils sont absous, & c'est moi qu'on con-  
damne.

Tout ce qu'ont de ressorts l'intrigue, la chicane,  
Ce que peut la faveur, (& l'on n'en manque pas  
Quand on a de l'argent; les protecteurs s'achètent;  
Et sans honte à présent à l'enchère se mettent )  
J'ai tout eu contre moi. Je me vois ruiné,  
Je suis indignement opprimé, condamné.  
Pourquoi ? pour avoir fait ma charge avec cou-  
rage ;

Pour m'être soulevé contre le brigandage  
De coquins sur lesquels je dus avoir les yeux.  
On ne m'eût pas puni si j'avois fait comme eux.

AMÉLIE.

Quoi ! Monsieur ? tous vos biens, cette fortune  
immense...

D'OLBAN.

En d'autres mains, Madame, elle passe à présent.

CÉCILE.

Le Jugement du moins n'est-il pas infamant ?

Êtes-vous flétri ?

D'OLBAN.

Non ; c'est une inconféquence.

Mais ils vouloient mon bien , les scélérats l'ont pris,  
Et m'ont laissé l'honneur, dont ils n'avoient que  
faire.

Que m'importe , après tout , cette vaine chimère,  
Ce renom dont on est si follement épris ?

L'honneur réside en nous , & non dans ce que pense  
Un monde sot , méchant , dont toujours l'igno-  
rance ;

Le caprice ou l'erreur guident l'opinion ;

Qui loue aveuglément & blâme sans raison,

Ah ! l'homme vertueux , le sage véritable ,

Qui connoît une fois ce public méprisable ,

Apprend à se passer de réputation ,

Où dans son propre cœur il établit la sienne.

Après ce que j'éprouve , après ce que je voi ,

Il me suffit d'avoir votre estime & la mienne ;

Le reste des humains n'existe plus pour moi.

CÉCILE.

N'en doutez pas , Monsieur ; je vous rends la justice

Qu'on vous devoit ailleurs. Quelquefois l'artifice

Aux yeux des Magistrats cache la vérité ;

Ils jugent mal souvent avec de l'équité.

D'OLBAN.

Eh non , il n'en est plus dans le siècle où nous  
sommes ;



Madame, vous jugez trop bien de tous les hommes.  
 Les cruels m'ont appris à penser autrement.  
 Ils sont tous faux, pervers, faits de la même fange ;  
 On les connoît sur-tout alors que le sort change.  
 Mes amis m'entouroient, quand de ce Jugement  
 On m'est venu porter la fatale nouvelle :  
 Aussi-tôt chacun d'eux m'embrasse tristement ,  
 M'assure de nouveau d'une amitié fidelle ,  
 Crie à l'iniquité , plaint mon sort & s'enfuit.  
 Je retourne chez eux , leur portier m'éconduit ;  
 Je les vois dans la rue , ils détournent la tête ,  
 Et redoublent le pas , quand près d'eux je m'arrête.  
 C'est ainsi qu'est le monde : ah ! je le connois bien !  
 L'on offre tout à ceux qui n'ont besoin de rien :  
 Mais pour les malheureux , ils ne trouvent per-  
 sonne ,  
 Une pitié stérile est tout ce qu'on leur donne ;  
 On les plaint froidement , encore est-ce de loin ;  
 De leurs maux qu'on néglige on craint d'être té-  
 moin ;  
 Enfin la solitude autour d'eux est affreuse ,  
 Comme si leur approche étoit contagieuse.

## CÉCILE.

Cette inhumanité n'est pas dans tous les cœurs.  
 Non, Monsieur ; si l'on voit des gens durs , inflexi-  
 bles ,  
 Il est pourtant encor quelques âmes sensibles,  
 Qui , des infortunés partageant les douleurs,

Recueillent leurs soupirs & tarissent leurs pleurs ;  
 Vous avez des amis , peut-être plus solides ,  
 Qui se croiront heureux , si vous leur permettez...

D'OLBAN.

Madame , il est trop vrai , vous seule me restez.  
 Environné par-tout de méchans , de perfides ,  
 Vous êtes mon refuge & mon dernier recours.  
 Vous allez décider du destin de mes jours ,  
 Et finir pour jamais ou combler ma misère.  
 Je ne vous dirai plus combien vous m'êtes chère ;  
 Vous le savez assez. Avant ce coup fatal ,  
 Tandis qu'à votre bien le mien étoit égal ,  
 Brûlant à vos genoux de l'amour le plus tendre ,  
 Je briguois une main , à laquelle en mourant  
 Votre mari daigna m'ordonner de prétendre.  
 Ma fortune est changée , & je suis maintenant  
 Par un revers affreux réduit à l'indigence :  
 Mais le sort ne m'a point fait changer avec lui.  
 Comme autrefois je fus riche sans insolence ,  
 Je saurai sans bassesse être pauvre aujourd'hui.  
 Je viens vous déclarer qu'ici mon infortune  
 Ne doit auprès de vous rien faire en ma faveur ;  
 Car votre ame n'est pas de la trempe commune ,  
 Et je ne vous veux point devoir à mon malheur.  
 Oubliez qu'un époux , dont vous étiez chérie ,  
 Souhaita cet hymen en finissant sa vie ;  
 Oubliez que sans vous je devois hériter  
 Des biens dont son amour vous a seule enrichie :

Ce n'est que votre cœur qu'il vous faut consulter.  
Gardez que la pitié sur-tout s'y fasse entendre ,  
Je n'en ai pas besoin. Si vous ne trouvez point  
Dans le fond de votre ame un sentiment plus tendre ;  
Si l'amour à l'estime en effet ne s'y joint ,  
A vous , à votre main , Madame , je renonce.  
Je reviendrai bientôt savoir votre réponse ;  
Adieu , consultez-vous, je vous laisse y songer.

---

## S C E N E VI.

CÉCILE , AMÉLIE.

CÉCILE.

**E**H bien , ma chère , eh bien , suis-je assez malheu-  
reuse ?

Vois l'abîme où le sort vient de me replonger.

AMÉLIE.

A vous persécuter sa constance est affreuse ;  
Mais...

CÉCILE.

Il est ruiné !

AMÉLIE.

Dans son adversité

On peut le secourir , sans qu'il faille....

CÉCILE.

Que faire ?

C iv

Il n'a plus rien ; je suis sa ressource dernière !

AMÉLIE.

J'apperçois un forçat qui vient de ce côté ;  
Retirons-nous , Madame.

CÉCILE.

O ma chère Amélie !

Pense à ce malheureux : le voilà ruiné.

Veux-tu qu'en cet état il soit abandonné ?

AMÉLIE.

Non , il est des moyens.... mais rentrons , je vous prie.

Voyez , cet homme approche , il a quelque dessein.  
Nos gens sont éloignés. Pardonnez ma foiblesse ;  
De ma frayeur ici je ne suis pas maîtresse.

CÉCILE.

Oui , rentrons. Ah ! quel coup ! quel étrange dessein !  
Est-ce donc peu , mon Dieu , du malheur qui m'op-  
prime !

Et des malheurs d'autrui dois-je être encor victime ?

## SCÈNE VII.

ANDRÉ *seul.*

LES voilà qui s'en vont ! elles semblent me fuir !  
L'épouvante à ma vue a paru les saisir ,  
Et mon abord ici fait qu'elles se retirent.  
Je ne puis les blâmer : leur crainte est juste , hélas !

Enchaîné , confondu parmi des scélérats ,  
Je partage l'horreur & l'effroi qu'ils inspirent...

Ah ! je m'y suis mal pris. Près d'elles je devois  
Par quelqu'un de leurs gens tâcher d'avoir accès.  
Mon malheur , mes soupirs les toucheront peut-  
être.

Les femmes ont le cœur tendre , compatissant ;  
Pour les sentimens doux ce sexe paroît naître ,  
Et formé pour aimer , s'attendrit aisément.

O digne & triste objet d'une funeste flamme !  
Vous , dont le souvenir vit toujours dans mon ame !  
Pour qui je brûle encor de cette même ardeur ,  
De ce feu qui jadis nous charmoit l'un & l'autre ,  
Quand nous pensions toucher au comble du bon-  
heur ;

Que ne puis-je en ces lieux trouver dans quelque  
cœur

La sensibilité qui régnoit dans le vôtre ,  
Sa bonté généreuse & son humanité !

L'auriez-vous dit , hélas ! vertueuse Cécile !  
( Pardonnez , si ce nom si cher , si respecté  
M'échappe dans un lieu par l'opprobre habité. )  
L'auriez-vous dit , qu'un jour la chaîne la plus  
vile ?....

Sort injuste & barbare , avois-je mérité ?....  
Hélas ! dans mes malheurs j'aurois plus de constance ,

Si le Ciel sur moi seul épuisoit sa vengeance.



## L' H O N N E T E

Peut-être un fort pareil accable mes parens.  
Soulagez-les , mon Dieu !... s'ils sont encor vivans.  
Je mouille en vain ces bords de mes larmes amères ,

Et l'heure me rappelle au vaisseau détesté ,  
A ce vaisseau de honte & de calamité.  
Allons : mais si je vois sortir ces étrangères ,  
J'irai prier alors quelqu'un de leurs valets ,  
Pour qu'il veuille à leurs pieds conduire un misérable :

J'y mettrai ma douleur , mes peines , mes souhaits ;  
Elles auront pitié du destin qui m'accable.

Oui , par un doux espoir je me sens consolé.  
Si jamais la nature à leur cœur a parlé ,  
Et s'il connoît l'amour d'un père ou d'une mère ,  
Elles ne pourront pas rebuter ma prière.

*Fin du second Acte.*







*H. Grévet in*

*N. de Lamoignon Sculp.*

voici, voici l'instant affreux  
 Ou je sens tout le poids du destin qui m'accable.

*Act. III.*



# ACTE III.

## SCENE PREMIERE.

LE COMTE, AMÉLIE.

LE COMTE.

**A**INSI donc son esprit indécis , incertain ,  
 A rendre heureux d'Olban se résoudra peut-être ?  
 Puisse-t-elle embrasser ce généreux dessein !  
 Ah ! mon bonheur seroit aussi grand qu'il peut l'être ,  
 Si nous allions ce soir tous ensemble à l'autel  
 Former d'un double hymen le lien solennel.

AMÉLIE.

Ne vous en flattez pas , Monsieur : Cette journée  
 De d'Olban en effet pourra voir l'hyménée ;  
 Mais pour le nôtre...

LE COMTE.

Eh bien ?

AMÉLIE.

Il ne peut s'accomplir ;  
 Du moins nous sommes loin encore...

LE COMTE.

O Ciel ! qu'entends-je ?  
 Et d'où vient tout-à-coup ce changement étrange ?

Madame , quel motif ?...

AMÉLIE.

Vous devez le sentir.

La raison , ce me semble , à trouver est facile.  
Votre ami n'a plus rien. S'il épouse Cécile ,  
Convient-il d'accepter le don qu'elle nous fait ?  
Je vous demande , à vous , si l'honneur le permet ,  
Sa fortune aux deux tiers se trouveroit réduite ,  
Et ce seroit trop peu pour son nouvel état ;  
Elle ne pourroit plus y vivre avec éclat.  
Et d'ailleurs ses enfans nous viendroient par la fuite  
Réprocher... En un mot vous devez , comme moi ,  
Voir combien de raisons...

LE COMTE.

Oui , Madame , je vois  
Que mon bonheur s'éloigne , & que ma flamme  
augmente.  
En me désespérant , votre vertu m'enchanter.  
Il faut...

AMÉLIE.

Cécile approche. Allez ; dans un moment  
J'irai vous informer du parti qu'elle prend.

LE COMTE.

Le bonheur d'un ami détruit le mien ; n'importe.  
Madame , en sa faveur daignez solliciter ,  
Je vous en prie encor.

## SCÈNE II.

CÉCILE, AMÉLIE.

CÉCILE.

Viens me féliciter  
Du triomphe qu'enfin sur mon cœur je remporte.  
J'épouserai d'Olban. Je l'ai fait avertir ;  
Pour avoir ma réponse il doit bientôt venir ;  
Elle est prête , & je vais lui donner ma parole.  
Une seconde fois , ma chère , je m'immole.

AMÉLIE.

Hélas ! qu'un tel parti doit vous avoir eûté !

CÉCILE.

J'ai combattu beaucoup , j'ai long-tems résisté.  
J'étois au désespoir , & d'un effort semblable  
Je ne croyois jamais que je serois capable.  
A la fin relevant mes esprits abattus ,  
Le courage , Amélie , a repris le dessus.  
Contre ma passion mon ame s'est roidie.  
Je crois , d'un nouvel être animée & saisie ,  
Sentir de la vertu l'enthousiasme heureux.  
Suivons , puisqu'il le faut , un devoir rigoureux.  
Nous n'avons qu'un instant à rester sur la terre ,  
Dans cet instant du moins au Ciel tâchons de plaire.  
Qu'une si courte vie a pourtant de douleurs !

Elle est longue pour qui la passe dans les pleurs.

AMÉLIE.

Vous n'en verserez plus. Non, ma sœur Cécile,  
Puisqu'enfin...

CÉCILE.

Je ne sais, mais je l'ose espérer.

Il me semble déjà que je suis plus tranquille.

Mon cœur moins agité commence à respirer ;

De ce calme subit moi-même je m'étonne.

AMÉLIE.

Tel est de la vertu le naturel effet.

Au plus grand sacrifice, alors qu'elle pardonne,

Elle attache toujours un charme, un prix secret.

Vous avez triomphé de la funeste flamme

Dont vos sens...

CÉCILE.

Que dis-tu moi ? je n'ai plus d'amour ?

André ne m'est plus cher ? Ah ! peut-être mon âme

Jamais de tant de feux n'a brûlé qu'en ce jour.

Avec le même excès je l'aime, je l'adore.

Je trouve du plaisir, en me sacrifiant,

A penser que de lui je suis plus digne encore.

A ma place, me dis-je, il en ferait autant,

Et cette douce idée en secret m'encourage,

Console mon esprit, l'affermir davantage.

Tu ne l'as pas connu, cet amant généreux,

Tu ne fais pas combien il étoit vertueux.

AMÉLIE.

Voici Monsieur d'Olban , Madame ; je vous quitte.  
Souffrez que sans tarder le Comte apprenne aussi  
Que vous allez enfin rendre heureux son ami.  
Je cours l'en informer.

---

## SCÈNE III.

CÉCILE, M. D'OLBAN.

CÉCILE.

Quoi ! je suis interdite !  
En le voyant déjà je commence à trembler !...  
Remettons-nous , il n'est plus tems de reculer.

D'OLBAN.

A vos ordres , Madame , empressé de me rendre ,  
Plein de crainte & d'espoir , je viens enfin apprendre  
Ce que vous daignerez ordonner de mon sort.

CÉCILE.

Si ma main.... en effet peut le rendre propice....  
Elle est à vous , Monsieur ; que l'hymen nous unisse.

D'OLBAN *lui baisant la main avec transport.*

Ah ! que je la reçois , Madame , avec transport !  
De ma félicité mon ame est enivrée.  
Mes destins sont changés. Cette main adorée  
Efface tous les maux que les hommes m'ont faits.  
Je leur pardonne tout. Qu'importe désormais

Que le crime à mes yeux couvre par-tout la terre ?  
 A la vertu du moins il reste un sanctuaire ,  
 Votre cœur est son temple , & je vais l'habiter.

CÉCILE.

Vous savez l'amitié que j'ai pour Amélie.  
 D'une part de mes biens j'ai voulu la doter ;  
 Afin qu'avec le Comte elle pût être unie.  
 Mais il m'en reste assez...

D'OLBAN.

Eh ! que me parlez-vous  
 De fortune , de biens ? Je les méprise tous.  
 Par ce don généreux , en faveur d'une amie ,  
 A mes regards encor vous êtes enrichie.  
 Le Comte aussi m'est cher , & sans doute il m'est  
 doux  
 De voir que nous allons tous être heureux ensemble.  
 Ah ! puisqu'ici du Ciel la bonté nous rassemble ,  
 Daignez céder , Madame , à notre empressement ;  
 Et qu'à jamais béni par les uns & les autres  
 Ce jour fixe à la fois leurs destins & les nôtres !

CÉCILE.

Vous avez ma parole , & je dois maintenant  
 Régler mes volontés , mes desirs sur les vôtres.  
 Arrangez tout , Monsieur , marquez l'heure & l'in-  
 stant ,  
 Mon devoir vous répond de mon consentement.

D'OLBAN.

Je vais chercher le Comte , & je cours aux Notaires  
 Faire

## C R I M I N E L

47

Faite avec lui dresser les actes nécessaires.  
Je défie à présent la malice du fort,  
Et malgré mon naufrage enfin je touche au port.  
Voyons s'il le malheur, s'obstinant à me suivre,  
Jusques entre vos bras osera me poursuivre...

---

## S C E N E IV.

C É C I L E *seule.*

Entre mes bras !... Pour lui ces bras vont donc  
s'ouvrir !

Un nœud indissoluble avec lui va m'unir !

On a pu m'arracher cette promesse affreuse !

Qu'ai-je fait ? qu'ai-je dit ? est-il vrai, malheur,  
reusel...

Eh bien, oui, cher amant, il recevra ma foi ;

Mais l'amour, mais le cœur seront toujours à toi.

Je vais dans les regrets finir ma triste vie :

Me punisse le Ciel, si jamais je t'oublie !

Ma consolation, mon unique plaisir,

Mon emploi le plus doux, jusqu'à ce que je meure,

Seront de conserver ton tendre souvenir,

De m'occuper de toi, d'y songer à toute heure,

De gémir en secret sur la fatalité

Qui, ne permettant pas qu'on trouvât ta retraite,

Rendit vaine par-tout ma recherche inquiète.

Sur quels bords inconnus la sort t'a-t-il porté ?

D

Dans quels bois , quels déserts te caches-tu , barbare ?

Quel pays , quelle mer maintenant nous sépare ?

Que ne viens-tu ? ... Mais non , non , reste désormais ;

Quelque part que tu sois , ah ! ne reviens jamais ,

Tu reviendrais trop tard ! ... Où donc est Amélie ?

D'où vient que... mais c'est elle..

## S C E N E V.

CÉCILE , AMÉLIE.

*CÉCILE courant se jeter dans les bras d'Amélie.*

**I**L est fait , mon amie ,

Ce cruel sacrifice ! il est fait , j'ai promis.

Peux-tu m'abandonner dans l'état où je suis ?

AMÉLIE.

Eh ! quoi ? je vous retrouve affligée , abattue ?

Madame , en vous quittant dois-je m'être attendue

A ce prompt changement ? Tout-à-l'heure à vous voir.

On eût dit..

CÉCILE.

Je tâchois de m'aveugler moi-même ;

J'espérois ( fol espoir d'une douleur extrême ! )

Me donner de la force , en feignant d'en avoir..



C R I M I N Œ L :

Je m'étois étourdie , & ce mûment d'yvresse  
M'a mieux livrée ensuite à toute ma foiblesse.  
Je l'épouse ce soir !... Nous irons toutes deux  
Former en même tems ces redoutables noeuds,  
Mais quelle différence , hélas !

AMÉLIE.

Chère Cécile,  
Vous connoissez combien je fus toujours docile  
À céder à vos vœux , à suivre en tout vos loix.  
Je voudrois à mon tour demander une grace.

CÉCILE.

Parle ; tu me connois ; que faut-il que je fasse ?

AMÉLIE.

Je crains de vous déplaire , & pourtant je le dois ;  
Ne me refusez pas.

CÉCILE.

Ton doute seul m'offense  
À tout ce que tu veux je m'engage d'avance.

AMÉLIE.

Daignez donc consentir que du Comte & de moi  
Pour quelque tems encor l'union se diffère.  
Son oncle ne peut pas pousser loin sa carrière ;  
Nous attendrons sa mort.

CÉCILE *tristement*.

Je vous entends , je vois  
Que vous vous repentez de m'avoir obligée ,  
Et que mes dons pour vous sont un poids odieux.  
Il vous tarde déjà d'en être déchargée.

AMÉLIE.

De mes vrais sentimens , Madame , jugez mieux !  
 Pensez que ce matin avec reconnoissance  
 J'acceptois vos bienfaits. Tout a changé depuis.  
 Par un coup imprévu nos projets sont détruits.  
 L'époux que vous prenez fait une perte immense ;  
 Il se voit ruiné , nous l'apprenons de lui ,  
 Et vous ne seriez plus assez riche...

CÉCILE.

Pourfui ;

Achève d'accabler une amie éplorée.  
 Ingrate !... épargne-moi. Va , ta barbare main  
 N'a pas besoin encor de déchirer mon sein ;  
 Va , je ne suis déjà que trop désespérée.

( *D'un ton ferme & absolu.* )

Gardez de persister dans ce cruel refus ;  
 Je veux bien l'oublier , mais ne m'en parlez plus.

( *Amélie l'embrasse tendrement.* )

Prépare-moi plutôt à cet hymen funeste ,  
 Tâche de ranimer la force qui me reste.  
 Je serai près de toi. L'aspect de ton bonheur ,  
 Quand je tendrai mes mains au nœud que je déteste ,  
 De ce moment peut-être affoiblira l'horreur.

AMÉLIE.

Espérez plus ; le Ciel vous fit trop vertueuse  
 Pour ne pas à la fin devoir vous rendre heureuse.  
 Vous estimez d'Olban. L'habitude , le tems  
 Feront naître pour lui de plus doux sentimens ,

Et l'on vient quelquefois à trouver mille charmes  
Aux suites d'un hymen commencé dans les larmes.  
Peut-être pourriez-vous oublier...

CÉCILE.

Non, jamais.

Dé cet amant chéri je vois toujours les traits,  
Je ne peux un moment écarter son image.  
Veux-tu que je te dise encore davantage ?  
A présent même, hélas ! il me semble le voir,  
Me reprochant déjà mon nouveau mariage,  
Mettre à mes pieds ici ses pleurs, son désespoir.  
Je ne fais quelle voix dans le fond de mon ame  
Semble crier, « arrête, il vient, il est tout près.  
» L'éclat de la vertu relève ses attraits,  
» Garde-toi d'achever & de trahir sa flamme !  
Oui, tu peux me blâmer, mais ce pressentiment  
Me tourmente avec force, il me trouble & m'ac-  
cable.

Je crois qu'il sera vrai. Tu verras sûrement,  
Dès que j'aurai formé ce lien déplorable,  
Tu verras le destin me ramener André ;  
Je le retrouverai, ma chère, & j'en mourrai.

AMÉLIE.

Eh ! pourquoi voulez-vous grossir ainsi vos peines  
Par des illusions si tristes & si vaines ?  
Que sert de se flatter ? tant de soins superflus  
Vous annoncent assez que sans doute il n'est plus.  
S'il vivoit, tiendrait-il sa demeure cachée ?

D iii

Non ; lui-même au contraire il vous auroit chérie.  
 chée.

Rempli d'un juste espoir à la mort de d'Orfeuil,  
 Vous l'eussiez vu courir...

CÉCILE *en pleurant.*

Ah ! c'est donc à sa cendre  
 Que je donne les pleurs que tu me vois répandre.  
 Je reprends un mari, quand peut-être au cercueil  
 Enfermé des long-tems... O cher André, pardonne !  
 Son malheur m'y contraint, le devoir me l'or-  
 donne.

Mais Dieu m'en est témoin, si je t'avois revu,  
 A mes tendres desirs si le Ciel t'eût rendu,  
 Cette main t'attendoit, & la nature entière  
 N'auroit entre nous deux pû mettre de barrière.

## SCENE VI.

CÉCILE, AMÉLIE, FRONTIN.

FRONTIN *à Cécile.*

MADAME, un des forçats qui sont là sur ce bord,  
 Demande à vous parler. Il m'a vu près du port,  
 Et m'est venu prier d'une façon touchante  
 De tâcher d'obtenir cette grâce de vous.  
 Il a pour un coquin l'air honnête & bien doux.  
 Je m'en suis informé, tout le monde le vante

On dit que dans la ville il est considéré,

Et, si vous permettez, je vous l'amènerai.

C'est un galérien d'une espèce nouvelle.

CÉCILE.

Qu'il vienne.

AMÉLIE au laquais.

Cependant ne vous éloignez pas.

Tenez-vous près d'ici, pour que, si l'on appelle,

Vous veniez aussi-tôt.

SCÈNE VII.

CÉCILE, AMÉLIE, ANDRÉ.

AMÉLIE.

JE fais très-peu de cas  
De tous ces gens de bien convertis aux galères.

Je ne fais s'il s'en trouve, au moins je n'y crois  
guères.

J'apperçois ce forçat. C'est le même, je croi,  
Qui venoit ce matin.

CÉCILE.

Sa démarche est timide,  
Il s'avance à pas lents.

ANDRÉ

(S'arrêtant dans l'enceinte du théâtre.)

O mon Dieu, sois mon guide !

**L'H O N N E T É**

En vain je parlerai , si tu n'agis pour moi  
 Comman~~de~~ que leur cœur à ma voix s'attendrisse  
 Que la compassion le touche & le remplisse !

CÉCILE *tirant sa bourse & y prenant de l'argent.*  
 C'est un infortuné. Faut-il être inhumain  
 Parce qu'il fut coupable ? Il n'est que plus à plaindre,  
 Et je veux l'assister.

AMÉLIE *à André qui se tient éloigné.*  
 Approchez sans rien craindre

CÉCILE *lui présentant de l'argent.*  
 Tenez ; que ce secours soulage vos destins !  
 ANDRÉ *se reculant sans prendre l'argent , & levant les*  
*maines au ciel.*

Vous m'exaucez , mon Dieu ! je trouve enfin une  
 ame  
 Sensible à mes douleurs.

( *Puis s'avançant vers Cécile , les yeux baissés & dans*  
*une posture suppliante.* )

Oui , sans doute , Madame ;  
 Vous les pouvez finir... Je suis trop malheureux  
 Pour qu'à mes maux ici l'argent puisse rien faire.  
 Ce sont d'autres bontés , Madame , que j'espère ;  
 C'est un bienfait plus grand & des soins généreux  
 Que je viens implorer. J'eus un père , une mère...  
 Hélas ! les ai-je encore ?... Un silence profond  
 Me laisse dès long-tems ignorer ce qu'ils font.  
 S'ils vivent ; leur misère est sûrement extrême.  
 Vous êtes , m'a-t-on dit , de la Province même

Où je crois que peut-être ils ont pu retourner.  
 Si par d'heureux hasards ou des soins charitables  
 Vous découvrez un jour ces parens déplorables,  
 Madame, daignez prendre & leur faire donner  
 Cet argent amassé par un travail pénible :  
 Faites-leur dire, hélas ! qu'à son sort peu sensible,  
 Leur fils ne pleure ici, ne gémît que sur eux,  
 Et qu'au milieu des fers, sur ce rivage affreux,  
 L'offre mes vœux au Ciel, je l'implore sans cesse  
 Pour qu'au moins l'infortune épargne leur vieillesse.  
*CÉCILE ayant pris la bourse que lui présente le Gallé-  
 rien, & regardant Amélie avec étonnement.*

Ai-je bien entendu ?... Dois-je en croire mes yeux ?

AMÉLIE.

Du même étonnement vous me voyez remplie.

CÉCILE.

Comment concilier des sentimens si grands  
 Avec ces fers honteux, ces marques d'infamie ?

AMÉLIE.

Ce prodige me passe.

CÉCILE au Gallérien.

Eh bien donc, vos parens ?

En quels lieux étoient-ils, lorsque vous les quit-  
 tates ?

Dites-moi dans quel tems vous vous en séparates ?

Si je peux vous servir, je m'en applaudirai.

Depuis quand n'avez-vous point eu de leurs nou-  
 velles ?

ANDRÉ *toujours les yeux baissés* :

Depuis plus de sept ans que des chaînes cruelles  
Me retiennent ici. Quand je m'en séparerai  
Pour venir habiter ce rivage funeste,  
A peine en Languedoc nous établirions-nous.  
Nous quittons la Rochelle, où la Bonté Céleste  
Nous avoit fait long-tems jouir d'un sort plus doux.

CÉCILE *vivement* :  
Que dis-tu ? La Rochelle ?... Et c'est votre patrie ?

ANDRÉ :  
Oui, Madame.

CÉCILE :

A ce nom je suis toujours saisie ;  
Et le cœur me palpite... Ah ! si par son moyen  
J'apprenois... Répondez. Vous logiez dans la ville ;  
Mais tous ses habitans, les connoissiez-vous bien ?  
Pourriez-vous ?... Non, je prends une peine inutile ;  
Il ne saura de qui je me veux informer.

ANDRÉ :  
Ah ! je le crains. Les gens que vous m'allez nommer,  
Madame, d'un état sans doute égal au vôtre,  
Se trouvoient dans un rang trop au-dessus du nôtre ;  
Peut-être tout au plus je connoîtrai leurs noms,  
Pauvres & retirés, parce que nous suivions  
Une Religion qu'on a proscrite en France...

CÉCILE *avec transport* :  
Quoi ! vous étiez de ceux qui d'une autre croyance  
ce ?.....



**CRIMINEL.**

99

Ah ! je renaiss !... L'espoir dans mon cœur est rentré.  
Sans doute qu'il me va donner quelque lumière...  
Dis-moi , tu connoissois Lisimon ?

ANDRÉ *levant alors les yeux sur Cécile avec étonnement.*

C'est mon père

Madame.

CÉCILE *en se reculant & poussant un grand cri.*

C'est ton père !... Ah ! malheureux André !

( *Elle tombe évanouie entre les bras d'Amélie.* )

ANDRÉ *avec saisissement.*

Ciel ! quel nom m'a frappé ? Que vois-je ? Est-ce bien elle ?

AMÉLIE *soutenant Cécile.*

Elle est sans connoissance... Hola ! Frontin , Pernelle ,

Accourez , venez tous. Dieu ! quel événement !

ANDRÉ *fixant Cécile & tout hors de lui-même.*

Quel coup de foudre , ô Ciel ! Ah ! Cécile ! Cécile !

AMÉLIE *aux laquais qui arrivent avec précipitation.*

Venez donc , hâtez-vous. Il la faut promptement

Emporter au logis. Il fera plus facile

De lui donner alors tous les secours qu'il faut.

( *Ruis collant sa bouche sur celle de Cécile.* )

O malheureuse amie !

CÉCILE *revenant de son évanouissement , & regardant autour d'elle avec inquiétude.*

Est-il loin ? Quoi ! si-tôt ?

60

## L' H O N N E T E

Où donc est-il allé ? Quelle raison soudaine...

Ah !... je le vois enfin !... Qu'il est changé, mon Dieu !...

Mais que veulent ces gens ?

AMÉLIE...

Souffrez qu'on vous emmène.

CÉCILE.

Moi ?

AMÉLIE.

Vous avez besoin de vous remettre un peu.  
Votre faiblesse vient d'être tout-à-l'heure  
Si violent, qu'il faut...

CÉCILE.

Il faut que je demeure.

Où, je veux lui parler, Qu'ils se retirent tous.  
Eloignez-vous, vous dis-je ?

AMÉLIE aux laquais.

Allez.

( Les laquais se retirent. )

ANDRÉ.

Est-ce donc vous,  
Est-ce vous, ma Cécile ? Amante toujours chère !  
Permettez qu'à vos pieds...

( Il s'avance vivement pour se jeter aux pieds de  
Cécile, mais à peine a-t-il mis un genou à terre,  
que se relevant soudain, il se détourne avec effroi. )

Que fais-tu, malheureux ?

Où t'alloit emporter une ardeur téméraire ?

Ah ! j'oublois... Voici , voici l'instant affreux  
Où je sens tout le poids du destin qui m'accable !  
( *Il va s'appuyer contre un mur , dans l'attitude  
d'un homme accablé de douleur , & en poussant  
de longs sanglots.* )

AMÉLIE.

C'est donc là cet André !... Rencontre épouvanta-  
ble !

Puisqu'il étoit ainsi , falloit-il le revoir ?

CÉCILE *regardant tristement André.*

Il paroît agité d'un sombre désespoir.

Allons à lui... Mais Dieu ! que pourrai-je lui dire ?

( *Elle s'avance vers André.* )

Malheureux , devant qui mon ame se déchire ;

Modère ta douleur ; reconnois une voix

Qui fut , en d'autres tems , la calmer tant de fois !

Ah ! que ces tems sont loin ! Quel changement  
terrible

Leur a pu succéder !... Hélas ! comment mes yeux

L'auroient-ils reconnu dans ces indignes lieux ;

Sous cet infâme habit , en cet état horrible !

ANDRÉ.

Que dire ? où me cacher ? O terre entrouvre-toi !

A sa vûe , à ses pleurs terre dérobe-moi !

CÉCILE.

Le fils de Lisimon !... d'un si vertueux père !...

Celui dans qui jadis j'eus un amant , un frère !...

ANDRÉ *ayant quitté sa première attitude, & levant les yeux au Ciel.*

Vous entendez, mon Dieu ! ce reproche accablant ;

Vous voyez que j'en bois l'amertume effroyable,  
Et pourtant vous savez de quoi je suis coupable !

CÉCILE *paraissant rêver profondément.*

Plus je songe au passé, moins je conçois comment...

AMÉLIE.

Un écart de jeunesse, un oubli d'un moment.

Lorsque de son malheur nous apprendrons la cause,

Peut-être dirons-nous qu'on eût dû le punir

Avec moins de rigueur.

CÉCILE *à André.*

Je voudrois, & je n'ose

T'interroger... Je crains de te faire rougir.

ANDRÉ.

Rongir ? Ah ! ma Cécile ! Il est donc véritable ?

A vos regards enfin je paroïs méprisable !

Vous croyez en effet que c'est le crime...

CÉCILE.

Hélas !

Si j'en pouvois douter, que je serois heureuse !

ANDRÉ.

Votre ame a pu s'ouvrir à cette idée affreuse !

Qu'un autre le pensât, je ne m'en plaindrois pas ;

Mais vous ?

**CRIMINAL**

37

CÉCILE.

Eh ! malheureux ! que veux-tu que je pense ?

ANDRÉ.

J'avois cru qu'on devoit davantage estimer  
Un cœur qui, sans vertu, n'eût osé vous aimer,  
Qui vous adore encor.

CÉCILE *en tressaillant.*

Quoi ! malgré l'apparence !...

Ah ! j'en mourrois de joie, & tous mes sens  
d'avance...

Mais ces chaînes ? ces fers ? ce séjour plein d'hor-  
reur ?

ANDRÉ.

Ce ne sont pas les fers qui font le deshonneur.  
Je n'ai point de remords. Plût à Dieu que mon  
cœur

Ne me tourmentât pas plus que ma conscience !

CÉCILE *avec transport.*

Le mien avidement reçoit cette espérance.  
Parle donc, hâte-toi de me tirer d'erreur.  
Quels monstres ont rendu ce Jugement inique ?  
De quoi t'accusoit-on ? Quelle infâme pratique  
T'a pu faire traiter comme un vil criminel ?  
Explique ce mystère horrible, inconcevable.

ANDRÉ.

Je ne le puis.

CÉCILE.

Comment ? Tu ne peux pas, cruel,

Te justifier ?

ANDRÉ.

Non, sans me rendre coupable.

CÉCILE *en pleurant.*

Va, tu ne l'es que trop. Laisse-moi, malheureux.

Tu te tais, mais j'entends ce silence odieux.

Toi ! des secrets pour moi ! des secrets !... Ah ! parjure !

En avois-tu jadis, quand ton âme étoit pure ?

ANDRÉ.

Je ne fais où je suis : tout mon corps est tremblant.

Je donnerois mon sang pour arrêter ses larmes.

CÉCILE.

Dieu ! que ne suis-je morte avant ce triste instant !

Hélas ! je serois morte au moins en l'estimant.

Moi qui me plaisois tant, qui trouvois tant de charmes

A nourrir son idée, à ne penser qu'à lui !

(*A Amélie.*)

Qui, tout-à-l'heure encor... Tu fais, tu l'as oui...

Et voilà...

ANDRÉ.

Quel supplice ! Oui, s'il étoit possible

Que l'on se repentît d'une bonne action,

Je m'en repentirois en ce moment horrible.

Le Ciel veut m'y contraindre, & ma douleur....

Mais non,

Il faut, en gémissant, suivre un devoir barbare...

Vous

Vous pleurez , chère amante ?..... Ah ! si je vous disois...

Pleurez mon infortune , & non pas mes forfaits.  
Je fais que tout m'accuse..... Eh bien , tout vous égare.

La vertu nous unit , le malheur nous sépare.  
Ne croyez pas... On vient. Adieu , Cécile , adieu.  
Pour ne me voir jamais quittez ce triste lieu ,  
Tâchez de m'oublier ; mais , je vous en conjure ,  
Pensez à mes parens.

S C E N E V I I I.

CÉCILE , AMÉLIE , M. D'OLBAN , LE COMTE.

D'OLBAN à Cécile.

**M**Adame , on a fini ;  
Les contrats sont dressés , & pour la signature  
Nous venons... Me trompé-je ? O Ciel ! que vois-  
je ici ?

Je crois que vous pleurez ?

LE COMTE à Amélie.

Et vous , Madame , aussi ?

AMÉLIE.

Eh ! qui ne pleurerait ?

CÉCILE portant la main à son front.

Ma tête s'embarrasse.

( *A Amélie.* )

Ma chère , allons-nous-en ; viens , donne-moi ton bras.

D'OLBAN.

Que vient-il d'arriver ?

LE COMTE.

Apprenez-nous , de grâce..

AMÉLIE.

Respectez sa douleur , & ne nous suivez pas.

D'OLBAN.

Ma surprise est extrême.

CÉCILE *en s'en allant.*

O quelle destinée !

Qu'ai-je donc fait au fort , & pourquoi suis-je née ?

## S C E N E I X.

M. D'OLBAN , LE COMTE.

D'OLBAN.

**P**Ar ma foi , l'on s'y perd , & je n'y conçois rien  
Elle se plaint du fort , elle pleure , soupire :  
Qu'a-t-elle ? qui l'afflige ? & que veut-elle dire ?  
Quel accident subit... Parbleu , je voudrois bien  
Que ce fût encor moi... Viens ; quoi qu'il en puisse  
être ,

Quel que soit mon destin , je prétends le connoître.  
Je fais bien qu'aux revers je suis prédestiné ;  
Puisse je être du moins le seul infortuné !

*Fin du troisième Acte.*







*H. Grandet Inv.*

*C. le Febvre Sculp.*

Grand Dieu qu'allois-je dire ?...o mon Pere 'mon Pere'

*Act. IV.*

## A C T E I V.

## S C E N E P R E M I E R E.

M. D'OLBAN *seul.*

**J**É reconnois bien là mon étoile maudite !  
Il faut que je sois né d'une race proscrite ,  
Et voilà de ces coups, de ces événemens  
Après lesquels, je crois, on n'a plus qu'à se pendre !  
A de pareils revers qui jamais peut s'attendre ?  
Elle acceptoit ma main ; encor quelques momens,  
Et nous étions liés d'une chaîne éternelle.  
Point du tout. C'est le Ciel, c'est l'enfer qui s'en  
mêle.

Le diable au dernier pas creuse un goufre fatal,  
Et parmi des forçats me déterre un rival !

Mais suis-je ici le seul & le plus misérable !

Quoi ! je connois Cécile , & c'est moi que je plains !  
Plaignons, plaignons plutôt cette femme adorable !  
Méritoit-elle, ô Ciel ! d'aussi cruels destins ?  
Quels sentimens ! quelle ame , & noble & géné-  
reuse !

Elle alloit s'immoler pour finir mes malheurs,  
Me taisoit ses combats, & me cachoit ses pleurs.

Hélas ! que je la perde , & qu'elle soit heureuse !  
Mais non , le même coup nous écrase tous deux.

La voici. Sa démarche incertaine , égarée ,  
Montre le désespoir où son ame est livrée.  
On entend ses sanglots , la mort est dans ses yeux ;  
Quel cœur ne se fendrait à ce spectacle affreux ?  
L'existence à présent est un poids qui m'accable ,  
Je ne fais comme on peut se souffrir ici bas.  
Ah ! la terre est vraiment un séjour effroyable ,  
Puisque tant de vertu , de mérite , & d'appas  
N'y font pas à l'abri d'un fort si déplorable.

---

S C E N E I I.

M. D'OLBAN , CÉCILE.

*( Cécile , l'air abattu , les yeux humides , & tenant un mouchoir à la main , s'avance à pas lents , s'arrête souvent , & n'apperçoit point d'Olban qui se retire un peu à l'écart en la regardant tristement. )*

CÉCILE.

O U vais-je ?... Quel désordre agite tous mes sens ?...  
Où porté-je mon trouble & mes pas chancelans ?...  
Une pente secrète... une force invincible  
Malgré moi me ramène à ce rivage horrible !...  
Quel espoir m'y conduit , & qu'y viens-je cher-  
cher ?

C'est dans ces lieux cruels que j'ai trouvé ma perte,  
C'est ici que tantôt ma tombe s'est ouverte.

Ah ! pourquoi donc encor ne m'en puis-je arracher ?

Quel pouvoir étonnant, quel charme enfin m'attire ?

O cœur foible & sanglant, tu ne fais sur ce bord  
Qu'enfoncer plus avant le trait qui te déchire !

Tu reviens sur le coup qui t'a donné la mort !

( *Apperçant d'Olban qui s'avance vers elle.* )

Mais que vois-je ? d'Olban ?

( *Elle se détourne d'abord, en se couvrant le visage de son mouchoir ; puis elle lève enfin les yeux sur lui, le regarde en pleurant, & ils restent quelques momens l'un & l'autre en silence.* )

D'OLBAN.

Je vous entends, Madame ;

Oui, c'est m'en dire assez, & je lis dans votre ame,  
Mais j'en ai su trop tard les secrets sentimens.

Croyez que, si plutôt j'avois pu les connoître,

Je vous eusse épargné quelques larmes peut-être :

Ce n'est pas pour vouloir, en ces affreux momens,

M'armer de vos bontés pour croître vos tourmens.

Non, Madame, je viens vous rendre une promesse

Dont je ne me pourrois prévaloir sans bassesse.

Instruit & pénétré de ce que je vous doi,

Sur votre exemple ici je règle ma conduite :

Par un sublime effort vous vous donniez à moi,

En renonçant à vous il faut que je l'inite ,  
 Et je ne peux , hélas ! m'acquitter qu'à ce prix ,  
 Que dis-je ? y renoncér ? Nous resterons unis  
 Par un lien moins doux , mais aussi respectable ,  
 Le sort fût-il pour moi cent fois plus implacable ,  
 Malgré mon infortune & le sort ennemi ,  
 N'étant point votre époux , je serai votre ami ,  
 Je ne veux désormais que ce titre honorable .  
 A celui-là du moins puisse-je soulager  
 Des douleurs que toujours je prétends partager !

CÉCILE.

Si de les adoucir quelque chose est capable ,  
 C'est vraiment la pitié , la générosité  
 Que vous daignez montrer pour une infortunée...  
 Par quels forfaits , mon Dieu , puis-je avoir mérité  
 Qu'à de si rudes coups vous m'ayiez condamnée?...  
 Ô Monsieur , voyez donc quelle est ma destinée !  
 Ce n'est qu'après huit ans que je le trouve , hélas !  
 Et je le trouve... Non , je n'y survivrai pas.

( Elle porte son mouchoir sur ses yeux. )

D'OLBAN.

Ne cachez point vos pleurs , ils sont trop légitimes .  
 J'en mêlerai moi-même à ceux que vous versez ;  
 Mes malheurs m'aigrissoient , & vous m'attendrissez .

CÉCILE.

O Dieu !

D'OLBAN.

Vous n'avez pu savoir encor quels crimes...

CÉCILE.

Il affirme, il soutient qu'il n'est pas criminel ;  
 Je ne fais rien de plus. Il se tait sur le reste,  
 Et s'obstine à garder un silence funeste.  
 Qu'imaginer ? que croire en cet état cruel ?  
 Maintenant Amélie est à presser le Comte  
 De faire là-dessus une recherche prompte.  
 Nous nous éclaircirons, je crois, par ce moyen.

D'OLBAN.

Vous allez être instruite, ils reviennent ensemble.

CÉCILE.

Ah ! que m'apprendront-ils ? je frémis & je tremble.  
 Peut-être il valoit mieux que j'ignorasse...

## S C E N E I I I.

CÉCILE, M. D'OLBAN, AMÉLIE, LE COMTE.

CÉCILE *regardant le Comte avec embarras.*

E H bien ?

Que venez-vous enfin m'annoncer ?

LE COMTE.

J'ai moi-même  
 Cherché par-tout, Madame, avec un soin extrême ;  
 Mais mon zèle, mes soins ont été sans succès.  
 Il faut que l'on n'ait point apporté son procès,  
 Ou que de nos bureaux on l'ait soustrait ensuite.

E iv

J'ai fait dans les papiers une exacte visite ;  
 Et les ai tous tenus , sans y rien découvrir.  
 Voyant de ce côté mon espérance vaine ,  
 J'ai par un autre endroit tenté de m'éclaircir.  
 J'ai demandé celui qui conduisoit la chaîne  
 A l'époque où je fais qu'André vint sur ce bord.  
 En effet , c'étoit là ma ressource dernière ,  
 Et sans doute on en eût tiré quelque lumière ,  
 Mais depuis l'an passé ce conducteur est mort.  
 Ainsi c'est d'André seul , ce n'est que de sa bouche  
 Que l'on peut aujourd'hui savoir ce qui le touche.  
 Nous devons nous résoudre à toujours l'ignorer ,  
 S'il persiste à vouloir ne le point déclarer.

CÉCILE.

Il se dit innocent.

LE COMTE.

Cela n'est pas croyable ;  
 Son état le dément , & prouve contre lui.  
 Est-ce que dans les fers il seroit aujourd'hui ?  
 L'auroit-on condamné ?...

D'OLBAN.

Je te trouve admirable ;  
 Comme si maintenant , dans ce vil univers ,  
 On ne voyoit pas tout se faire de travers.

AMÉLIE.

Pourquoi donc ce silence ?

D'OLBAN.

Oh ! voilà le mystère.



LE COMTE.

Avouons cependant qu'il n'est pas ordinaire  
Que des Juges ainsi...

D'OLBAN.

Jugent mal , n'est-ce pas ?  
Tu crois que leurs arrêts sont toujours des oracles.  
Si tu plaides jamais , ah ! parbleu , tu verras  
Qu'assez souvent à gauche ils donnent sans mira-  
cles.

En attendant , tu peux t'en rapporter à moi ,  
Car j'en fais , Dieu-merci , quelque nouvelle.

CÉCILE.

Eh ! quoi !

Il n'est plus vertueux... il est encor sensible !  
Je n'imaginois pas que cela fût possible.  
Est-ce qu'en y versant ses poisons corrupteurs ,  
Le crime en même tems n'endurcit pas les cœurs ?  
J'avois cru que le vice étouffoit la nature ,  
Que toujours l'ame tendre étoit honnête & pure.)

AMÉLIE.

Ah ! Madame , il ne faut qu'un instant malheureux.  
Il en est dans la vie où l'ame la mieux née  
Se trouve malgré soi vers l'abîme entraînée ,  
Et pour nous l'innocence est un dépôt des Cieux  
Qui dans nos foibles mains facilement s'altère.  
Un jeune homme sur-tout court cent périls divers ,  
Dont ne le sauve pas un heureux caractère.  
Pour le perdre il suffit d'un compagnon pervers.

Aussi , quand au naufrage échappe la jeunesse ,  
On le doit au hasard bien plus qu'à la sagesse.

CÉCILE.

Toujours pour ses parens plein d'un tendre intérêt ,  
Il cherchoit les moyens d'adoucir leur misère ,  
Et ce soin généreux vers moi le conduisoit !

( *A Amélie.* )

Tu l'as vu , quand ici pour son père & sa mère  
Il m'a remis l'argent que ses mains ont gagné.  
Oui , quoiqu'il soit lui-même assez infortuné ,  
C'est pour eux qu'il travaille au milieu de ses chaînes ,

Et l'amour filial le soutient dans ses peines.

D'OLBAN.

Quel contraste inoui !

LE COMTE.

Moi , je n'y comprends rien ;  
Mais j'avoue en effet , l'équité le demande ,  
Que , depuis dix-huit mois qu'en ces lieux je commande ,

Il s'est toujours conduit comme un homme de bien.  
Du reste des forçats on le distingue , on l'aime ,  
Chacun veut l'employer. Je lui donne moi-même  
Toute la liberté que son état permet ,  
Et rends son esclavage aussi doux qu'il peut l'être.

D'OLBAN.

J'entrevois là-dessous quelque étonnant secret  
Qu'il faut absolument parvenir à connoître.

Mon ami, fais venir cet homme singulier.  
Je veux le voir. S'il garde avec moi le silence,  
Au défaut de la voix, l'air & la contenance  
Disent la vérité.

LE COMTE.

Je vais vous l'envoyer.

S C E N E IV.

CÉCILE, AMÉLIE, M. D'OLBAN.

D'OLBAN à Cécile.

**S**UR tout ce que j'entends je gagerois d'avance  
Qu'il n'est pas criminel. Je le souhaite au moins ;  
Laissez-moi débrouiller ce cahos,

CÉCILE.

A vos soins

Que ne devrai-je pas, Monsieur, & que j'admire  
La grandeur de votre ame en cet événement !  
Non, elle n'a jamais mieux paru qu'à présent ;  
Mon cœur en est touché plus que je ne puis dire.  
Oh ! que j'aime à vous voir, à vous entendre ainsi  
D'un pauvre malheureux embrasser le parti !  
Je vous en fais bon gré. S'il étoit véritable  
Qu'en effet, comme il dit, il ne fût point coupa-  
ble,  
Ah !... Vous le croyez donc, & c'est sincèrement

Que vous pensez... Eh bien , j'ai la même espérance.  
 Maintenant je l'avoue avec plus d'assurance ,  
 Je panche , ainsi que vous , à le croire innocent.  
 Si je m'abuse , hélas ! mon erreur m'est bien chère.

AMÉLIE.

Le voici qui s'avance.

D'OLBAN à Cécile.

Il faut vous retirer.

Je le pénétrerai , mais il est nécessaire  
 Que je lui parle seul.

CÉCILE.

Oui , nous allons rentrer.

Je me confie aux soins que vous voulez bien  
 prendre ;

Quel qu'en soit le succès , revenez me l'apprendre.  
 Ce que vous aurez fait décidera mon sort ,  
 Vous me rapporterez ou la vie ou la mort.

(Elles sortent.)

## S C E N E V.

M. D'OLBAN , ANDRÉ.

D'OLBAN.

**A**pproche , mon ami ; l'on dit qu'à la Rochelle  
 De Madame d'Orfeuil tu fus jadis l'amant.  
 Je suis instruit de tout.

ANDRÉ.

Est-ce ainsi que s'appelle  
Celui qui de Cécile est le mari ?

D'OLBAN.

Comment ?

Ignorais-tu son nom ?

ANDRÉ.

Oui, j'ai su seulement  
Qu'avec un homme riche elle s'étoit unie ;  
C'est tout ce que j'appris en quittant ma patrie.  
Est-elle heureuse au moins ? L'est-elle ? & son  
époux

Connoît-il bien le prix du trésor qu'il possède ?

D'OLBAN.

Son époux ne vit plus.

ANDRÉ *vivement.*

Il est mort, dites-vous ?

D'OLBAN.

Et dans de très-grands biens Cécile lui succède ;  
Il l'a faite héritière.

ANDRÉ

O Ciel ! qu'ai-je entendu !  
De ce fatal hymen le nœud seroit rompu !  
Cécile est libre !... Hélas ! malheureux, que t'im-  
porte ?  
Quel délire insensé t'agite & te transporte ?  
Oublieras-tu toujours ton état ?

D'OLBAN.

Mon ami,

Tu le peux oublier, si tu n'en es pas digne.

Du crime cependant tes chaînes sont le signe,

Et c'est par les forfaits que l'on arrive ici.

Quelle autre voie eût pu t'y conduire ?

ANDRÉ.

Les hommes

Sont-ils justes toujours ?

D'OLBAN.

Non, parbleu, sur ma foi.

Ils ne sont que méchants dans le siècle où nous sommes.

ANDRÉ.

Eh bien ?

D'OLBAN,

En serois-tu victime, ainsi que moi ?

ANDRÉ,

Je suis innocent.

D'OLBAN.

Va, sans peine je le croi ;

Et, si tu me dis vrai, tu ne m'étonnes guères.

Oui, les honnêtes gens sont sans doute aux galères,

Car ceux qui n'y sont pas... Mais revenons à toi.

Nous sommes donc tous deux compagnons d'infortune ?

Je viens d'avoir un sort presque pareil au tien,

Et contre les méchants notre cause est commune.

Achève de m'instruire , & ne me cache rien ;  
Apprends-moi quel sujet...

ANDRÉ.

... Monsieur, je dois le taire ;  
Et je mériterois en effet mon malheur ,  
Si je vous en osois dévoiler le mystère ,  
C'est un secret trop saint , il mourra dans mon  
cœur.

Ne m'interrogez plus : déjà tantôt Cécile  
A fait pour l'arracher un effort inutile ;  
Jugez après cela si vous réussirez.  
Ah ! vous ne savez pas , jamais vous ne saurez  
A quel point j'adorai cette femme accomplie ,  
Combien je l'aime encor. J'aurois donné ma vie ,  
Pour qu'il me fût permis de contenter ses vœux ,  
Pour arrêter les pleurs qui couloient de ses yeux.

D'OLBAN.

Ecoute , je te vais causer de la surprise ,  
Mais le Ciel est témoin de ma sincérité ;  
Je suis vrai , tu te peux fier à ma franchise.  
Ne crois point que ce soit par curiosité  
Que je te presse ainsi. Ma vie est différente ,  
Sache enfin mes motifs , j'aime aussi ton amant.

ANDRÉ.

Vous l'aimez !

D'OLBAN.

Et j'allois devenir son mari...

ANDRÉ.

L'ingrate !

D'OLBAN.

A m'épouser elle avoit consenti...

ANDRÉ.

J'étois donc oublié !

D'OLBAN.

Lorsque la destinée

T'a fait trouver ici pour rompre un hyménée

Dont , au fond de son cœur , Cécile gémissoit.

Ce n'est que mon malheur qui la déterminoit

A me donner la main.

ANDRÉ *avec enthousiasme.*

Ah ! voilà bien son ame !

C'est ainsi qu'elle pense , & je la reconnois.

D'OLBAN.

Elle m'avoit caché ses sentimens secrets ;

Mais , dès que j'ai connu sa douleur & sa flamme ,

J'ai renoncé moi-même à former des liens

Qui , terminant mes maux , auroient comblé les  
siens.

Je veux , si tu n'y mets un obstacle invincible ,

Vous rendre heureux tous deux.

ANDRÉ.

O Ciel ! est-il possible ?

Moi , Monsieur , je serois...

D'OLBAN.

Tu tiens entre tes mains

Le



Le sort de ton amante & tes propres destins.  
S'il est vrai que tu sois encore digne d'elle,  
A la vertu toujours si tu restas fidele,  
Explique tes malheurs ; dis qui les a causés ;  
Parle , l'autel t'attend ; & tes fers sont brisés.

ANDRÉ *avec transport.*

C'en est trop. Eh bien , non , je ne suis pas coupable ;

Apprenez tout. Ces fers n'ont rien que d'honorable,  
Ces fers ; qui devant vous paroissent m'avilir ,  
La vertu les avoue ; & , loin de me flétrir ,  
Ce sont... Ah ! malheureux ! tremble , que vas-tu faire ?

Grand Dieu ! qu'allois-je dire ? ... O mon père !  
mon père !

D'OLBAN.

Achève. Qui t'arrête ? & pourquoi te troubler ?  
Quel est donc ce secret ? hâte-toi de parler.

ANDRÉ *marchant d'un air égaré.*

Je ne me connois plus... Cécile !... chère amante !...  
Mon père !... Je frémis : mon trouble m'épouvante !  
Le penchant , le devoir , la nature , l'amour  
Combattent mon esprit , l'entraînent tour-à-tour.

D'OLBAN.

Je ne t'abuse point par un espoir frivole :

ANDRÉ.

Ah ! qui l'emportera ? juste Ciel ! quel parti !...  
Je voudrois...

D'OLBAN.

Eh bien , quoi ?

ANDRÉ.

Me voir anéanti.

D'OLBAN.

Mais je te l'ai promis , compte sur ma parole.  
 Un mot va te tirer de cet état d'horreur ,  
 Pour te faire passer au comble du bonheur.

ANDRÉ *avec abattement.*

Non , non , je n'en dois plus attendre sur la terre.  
 Tant de félicité n'est pas faite pour moi ,  
 Et du sort qui m'opprime il faut subir la loi.  
 Le Ciel veut qu'au tombeau j'emporte ma misère.  
 A quelle épreuve , hélas ! met-on ce triste cœur !  
 Mais , quoi ! je pourrais être à celle que j'adore !  
 Je pourrais... Loin de moi cet espoir séducteur.  
 J'ai failli succomber , & j'en rougis encore.

( *A d'Olban.* )

Monsieur ; votre bonté redouble mon tourment ,  
 Elle a mis ma vertu dans un péril bien grand.  
 Je suis ; de mon amour je crains la violence.  
 Daignez tous désormais m'épargner ces combats ;  
 De grâce , laissez-moi du-moins mon innocence ,  
 Le seul bien qui me reste , & le seul dont , hélas !  
 Il m'est encor permis de jouir ici-bas.

( *Il s'en va.* )

## SCÈNE VI.

M. D'OLBAN *seul.*

Cet homme est innocent, l'on ne peut s'y méprendre.

Il a l'ame élevée autant que le cœur tendre ;  
Sa conscience est pure ; &c , je n'en doute pas ,  
Il n'est qu'infortuné.

( *Il se promène en rêvant sur le devant du théâtre.* )

## SCÈNE VII.

M. D'OLBAN , LISIMON.

LISIMON *dans le fond.*

Voici donc le rivage  
Où mon fils est venu languir dans l'esclavage !  
Votre bras , ô mon Dieu ! l'aura-t-il soutenu  
Au milieu des horreurs d'un destin si funeste ?  
Le reverrai-je ? ou bien , dans le séjour céleste  
Lui payez-vous déjà le prix de sa vertu ?

D'OLBAN *sur le devant de la Scène.*

Ce silence pourtant... ce silence m'étonne.  
A quoi l'attribuer ? Quels motifs si puissans...

LISIMON *avançant un peu.*

Comment m'y prendre ? Ici je ne connois personne.  
Qui daignera vers lui guider mes pas tremblans ?

D'OLBAN.

Sûrement ce n'est pas le remords ni la honte  
Qui l'arrêtent. L'on voit qu'il se tait à regret ;  
Et son père est , je crois , mêlé dans ce secret.  
Mais Cécile m'attend , allons lui rendre compte ;  
J'ai des soupçons.

LISIMON *l'abordant.*

Je suis étranger dans ces lieux ;  
Monsieur , ayez pitié d'un vieillard malheureux !  
C'est la nature , hélas ! c'est l'amour paternelle  
Qui m'arrache au tombeau d'une épouse fidelle ,  
Et me fait de bien loin , par un dernier effort ,  
Malgré le poids des ans , chercher ce triste bord.  
J'y viens d'un devoir saint remplir les loix sévères ;  
Mais ce devoir m'est cher , j'ai mon fils aux galères ;  
Je viens avec transport reprendre en ces momens  
Des fers qu'il n'a pour moi portés que trop long-  
tems.

D'OLBAN.

A ta place , dis-tu , pour soulager tes peines ;  
Ses généreuses mains.

# CRIMINEL.

83

LISIMON.

Ses mains ont pris mes chaînes  
Et pour l'en décharger j'arrive maintenant.  
Si j'arrive assez-tôt, je mourrai trop content.

D'OLBAN.

Et le nom de ce fils ?

LISIMON.

C'est André qu'il s'appelle.

D'OLBAN.

André ?

LISIMON.

M'en pourriez-vous donner quelque nouvelle ?  
Seroit-il par hasard connu de vous ici ?

D'OLBAN *avec transport.*

André ! lui, c'est ton fils ? & c'est tes fers qu'il  
porte ?

Oui, oui, je le connois... Tout cela se rapporte ;  
J'avois bien deviné... Que mon cœur est ravi !

Allons, courons vers elle. Ah ! qu'elle aura de  
joie !...

Mais, non, il faut avant que je sois éclairci.

Viens, suis-moi, bon vieillard, c'est le Ciel qui  
t'envoie ;

Viens, tu m'apprendras tout ; tu t'es bien adressé,  
Et je te servirai, j'y suis intéressé.

Quoique le sort m'ait fait & me garde d'outrage ,  
 Si leur félicité peut être mon ouvrage ,  
 L'existence m'est chère , & j'en rends grâce aux  
 Cieux :  
 Il n'est point de malheur pour qui fait des heureux.

*Fin du quatrième Acte.*







*H. Gravelle del.*

*J. B. Goussier sculp.*

O Dieu! voi ces nobles combats!  
 Baisse un moment ici tes regards sur la terre,  
 Ce spectacle en est digne.

*Act. V.*



A C T E V.

SCENE PREMIERE.

M. D'OLBAN, LE COMTE, LISIMON.

D'OLBAN *au Comte.*

**V**ous ne me croiriez pas, & vous auriez raison ;  
Je ferois comme vous. Une telle action  
Est trop belle aujourd'hui pour être vraisemblable ;  
Mais tenez , le voilà ce vieillard respectable ;  
Il le faut écouter lui-même.

LISIMON.

C'est toujours  
Avec ravissement que ma bouche répète  
L'histoire des malheurs répandus sur mes jours.  
Tout horribles qu'ils sont, mon âme satisfaite  
Trouve à les raconter une douceur secrète :  
C'est faire en même tems l'éloge de mon fils,  
Parler de ses vertus, dignes d'un autre prix ;  
De ce que je lui dois rappeler la mémoire,  
Et m'honorer moi-même en publiant sa gloire.

( *Au Comte.* )

Peut-être que déjà d'André vous l'aurez sûr ;

A sa conduite au moins on l'aura reconnu ;  
 Et je l'avoue aussi , nous sommes l'un & l'autre  
 D'une Religion qu'ici proscriit la vôtre.  
 Contre elle vainement voudroit-on déclamer ;  
 Le Ciel nous y fit naître. On ne peut nous blâmer  
 De rester attachés à la foi de nos pères ,  
 Et nos cœurs n'ont , je crois , rien à se reprocher ;  
 Dieu nous mit dans la route où l'on nous voit mar-  
 cher.

Au reste la raison & ses foibles lumières  
 D'une fausse hueur auroient pu nous frapper ;  
 Mais est-on criminels , hélas ! pour se tromper ?  
 Vertueux & soumis , si dans l'erreur nous sommes ;  
 Nous osons espérer en la bonté de Dieu ,  
 Et croyons mériter l'indulgence des hommes.

LE COMTE à d'Olban.

Vois-tu pour son parti comme il parle avec feu ?  
 C'est , sans doute , un apôtre , un martyr de sa secte ,

d'OLBAN avec humeur.

C'est un homme de bien qu'il faut que l'on respecte ;

LISIMON.

La Rothelle long-temps nous avoit dans son sein  
 Vu jouir d'un obscur & tranquille destin ,  
 Quand , suivi de mon fils & de ma tendre épouse ,  
 J'en sortis pour m'aller établir vers Toulouse.  
 J'y crus continuer , dans un repos heureux ,  
 De vivre en ma croyance & d'instruire mes frères.  
 Mais l'heure étoit venue où les destins contraires

A des pleurs éternels devoient ouvrir mes yeux.  
Dieu qui, jûsques alors daignant m'être propice ;  
M'avoit paru couvrir d'une ombre protectrice ,  
Dieu s'éloigna de moi. Je me trouvai surpris ,  
Et l'on me condamna pour toujours aux galères,

D'OLBAN à *Lisimon.*

Que diable allois-tu faire aussi dans ce pays ?

LE COMTE à *d'Olban.*

Ce sont les loix ; on rend des arrêts plus sévères.

LISIMON.

On me traînoit déjà vers ce séjour affreux ;  
J'y marchois, en poussant des sanglots douloureux.  
Voici que tout-à-coup je vois sur mon passage  
Mon fils, mon cher André précipiter ses pas.

La nature éperdue enflammoit son visage,  
Rendoit ses yeux ardents, exaltoit son courage :  
Il jette un cri, s'élance, & me serre en ses bras.

« Arrêtez ( me dit-il ) non, non, vous n'irez pas ;  
» Courrez vers votre épouse, hélas ! elle est mou-  
» rante ;

» Courez rendre la vie à ma mère expirante ;

» Et fuyez avec elle au milieu des déserts.

» Vous êtes libre, allez, je viens prendre vos  
» fers ».

Etonné, confondu, je respirois à peine ;  
Je ne pouvois parler. Mon fils au même instant  
Tombe aux pieds de celui qui conduisoit la chaîne,  
Presse, conjure, emploie & les pleurs & l'argent,

Et, le gagnant enfin, obtient qu'en esclavage  
Il soit, au lieu de moi, conduit sur ce rivage.

D'OLBAN *au Comte.*

Eh bien ? qu'en penses-tu, mon cher ? tu ne dis rien ?

LE COMTE.

Je suis extasié.

D'OLBAN.

Parbleu, je le crois bien.

LISIMON.

Transporté d'obtenir cette funeste-grace,  
Fier de m'oter mes fers, André prit donc ma place ;  
Et moi, je l'avouïrai, moins généreux que lui,  
Je souffris, en pleurant, cet échange inoui ;  
Je cédaï, dans l'espoir que peut-être à la vie  
Je pourrois rappeler une épouse chérie.  
Ma présence en effet, mon amour, mes secours  
L'empêchèrent alors de terminer ses jours :  
Mais elle en a passé le reste dans les larmes,  
Au sein de l'indigence, & parmi les alarmes.  
Sans cesse nous pleurions notre malheureux fils.  
Je voulois quelquefois, du milieu des Cévènes,  
La quitter pour venir reprendre ici mes chaînes ;  
Elle me retenoit, en redoublant ses cris.  
Enfin, le mois dernier, ses forces s'épuisèrent ;  
En me nommant son fils je la vis expirer ;  
Et seul, sans nul secours, réduit à l'enterrer,  
Je lui creusai sa fosse, & mes mains l'y placèrent.

Hélas ! en m'acquittant de ce lugubre emploi ,  
 J'annois dans le tombeau dû sans doute la suivre ;  
 Mais un autre devoir aussi sacré pour moi  
 Me restoit à remplir & m'ordonnoit de vivre.  
 A ma place en ces lieux mon cher fils gémissoit ;  
 Ma mort dans l'esclavage à jamais le laissoit ;  
 J'ai voulu l'en tirer & finir sa misère ,  
 Avant que le trépas me rejoigne à sa mère.

LE COMTE à d'Olban.

Nous en savons assez ; que faisons-nous ici ?  
 Ah ! Madame d'Orfeuil à la douleur en proie ,  
 En ces mêmes momens , dans les larmes se noie.  
 Courons ; que ce bonhomme avec nous vienne  
 aussi.

Il faut...

D'OLBAN le retenant.

Sa joie encor ne seroit qu'imparfaite :  
 Osons la différer pour la rendre complete.  
 La chose vous regarde , & c'est à vous d'agir.

LE COMTE.

Comment ?

D'OLBAN.

N'êtes-vous pas l'ami des Commissaires ?

LE COMTE.

J'entends ; oui , je le suis. Peut-être à mes prières  
 Ils auroient quelque égard ; & je crois les fléchir.  
 Ils voudront m'obliger.

D'OLBAN.

Tu te moques, je pense.  
 T'obliger ? Ce sont eux, je le dis hautement,  
 Qui te devront, parbleu, de la reconnaissance.  
 C'est rendre aux gens en place un service impor-  
 tant,  
 Que de les aviser du bien qu'ils ont à faire.

LISIMON *regardant la galère.*

Sans doute la voilà cette triste galère  
 Qui renferme en son sein mon fils infortuné !  
 Je n'ose la fixer. Tremblant & consterné,  
 La honte, le remords, le désespoir m'accable.  
 Dieu ! pour tant de vertu quel séjour effroyable !  
 ( *A d'Olban.* )

Ne tardons plus, Monsieur ; menez-moi vers mon  
 fils ;  
 Que j'aïlle...

D'OLBAN.

Il n'est pas tems.

LISIMON.

Ah ! vous m'avez promis.

D'OLBAN :

Je te promets encor ; mais fais ce que j'exige.  
 Tu le verras bientôt ; j'ai mes raisons , te dis-je.  
 ( *Au Comte.* )

Nous allons de vos soins attendre le succès.  
 ( *Il sort & emmène Lisimon.* )

SCENE II.

LE COMTE *seul.*

J'Espère qu'il sera conforme à mes souhaits.  
 Ici l'équité même à faire grace oblige.  
 Je leur conterai tout, ils n'y pourront tenir;  
 Eût-on des cœurs de marbre, il faudroit s'attendrir.  
 (*Il veut sortir, & il est rencontré par Cécile qui  
 entre avec Amélie.*)

SCENE III.

LE COMTE, CÉCILE, AMÉLIE.

CÉCILE *au Comte.*

MONsieur, envoyez-moi ce malheureux; qu'il  
 vienne :

Je veux encor le voir.

LE COMTE.

Je vais vous obéir.

AMÉLIE.

Ô Dieu ! dans ses douleurs daigne la secourir !

LE COMTE *vivement à Amélie.*

Madame, il le fera ; que l'espoir vous soutienne.

Je ne m'explique point. Adieu , consolez-la ;  
 Peut-être que bientôt son malheur finira.

# SCÈNE IV.

CÉCILE , AMÉLIE.

*( Cécile plongée dans une profonde rêverie ne semble faire aucune attention à ce que dit le Comte , & Amélie au contraire en est transportée. )*

AMÉLIE.

**AH !** Madame , écoutez ce fortuné présage.  
 Ce n'est pas sans sujet qu'il nous tient ce langage ;  
 Non : ils ont découvert quelque chose d'heureux.  
 Une secrète joie éclattoit dans ses yeux.  
 Croyez-moi ; de son cœur j'ai trop d'intelligence  
 Pour pouvoir m'y tromper : il est gai , satisfait.  
 Je n'imagine point encore ce que c'est ,  
 Mais je crois tout possible. Oui , quand la providence  
 Eût fait ici pour vous un miracle imprévu ,  
 J'en serois peu surprise , il vous étoit bien dû...  
 Vous ne m'écoutez point. Immobile & glacée ,  
 Toujours dans vos douleurs vous êtes enfoncée ,  
 Quoi ! votre ame à l'espoir craint-elle de s'ouvrir ?  
 Le Comte me l'a dit , vos malheurs vont finir.



CÉCILE *d'une voix foible & sans changer d'attitude.*

Oui , sans doute... au tombeau. J'espère au moins ,  
j'espère

Que c'en fera le terme.

AMÉLIE.

Eh ! pouvez-vous , ma chère ,

Tenir un tel discours ?

CÉCILE.

Je dis la vérité.

AMÉLIE.

Vous me faites trembler.

CÉCILE.

Oui , le coup est porté ,

Et je sens que je touche à la fin de ma vie.

AMÉLIE.

Y pensez-vous ?

CÉCILE.

J'y touche , & je m'en réjouis

Dé peines , d'amertume elle fut trop remplie.

La mort est un bonheur dans l'état où je suis.

C'est en vain que l'on veut de fausses espérances

Amuser mes chagrins & flatter mes souffrances.

De ces illusions j'ai , tant que je l'ai pu ,

Entretenu l'erreur , par elle j'ai vécu ;

Elle cesse , & je meurs. La mesure est comblée ,

Je vois , je vois mon sort , & j'en suis accablée.

AMÉLIE.

Ah ! que dites-vous là , Madame ? Vous , mourir ?

Vous, quitter la lumière, & vous en réjouir ?

( Lui prenant tendrement la main. )

Cruelle, songez-vous que c'est à votre amie,  
A votre amie, à moi, que vous parlez ainsi ?  
Vous ne m'aimez donc plus ?

CÉCILE.

O ma pauvre Amélie !

Pardonne au désespoir, tu vois le mien ici.

Hélas ! j'aurois au Ciel bien des graces à rendre,  
Si mon cœur, qu'il forma trop sensible & trop  
tendre,

A ta douce amitié borné jusqu'à ce jour,

N'avoit jamais connu le poison de l'amour !

Sous l'excès de mes maux il faut que je succombe ;

La mort va les finir, je dois la souhaiter,

Et pourtant je me trouble à l'aspect de ma tombe ;

Je ne puis sans terreur songer à te quitter :

Car je n'ai que toi seule à regretter au monde.

Mais ce qui me console en ma douleur profonde,

C'est qu'au moins en mourant je ne te laisse pas

Dans un triste abandon, sans secours ici-bas.

J'ai fait mon testament, & de mon héritage

Entre d'Olban & toi j'ordonne le partage.

( Ici Amélie fond en larmes. )

Tu pleures... je ne peux te blâmer de pleurer.

Tu n'as pas tort : tu perds une bien bonne amie,

( L'embrassant & la serrant contre son sein. )

Et dont tu fus toujours bien tendrement chérie :

Tu

Tu né l'oublîras pas , j'ose m'en assurer ;  
 Oui , je connois ton ame... Ecoute une prière  
 Qui t'est de ma tendresse une preuve dernière.  
 Tiens ma place , prends soin de cet infortuné ;  
 Je te le recommande. Hélas ! quoiqu'il soit né

( *Appervant André.* )

Pour être ..... Dieu ! c'est lui ! je suis froide ,  
 éperdue !  
 Ah ! je sens que je vais expirer à sa vûe !

## S C E N E V.

CÉCILE , AMÉLIE , ANDRÉ.

( *Amélie pleure amèrement , André s'avance à pas lents ;  
 Cécile baisse les yeux à son approche , & demeure  
 quelque tems sans parler.* )

CÉCILE à André.

NE pense pas qu'ici , par un nouvel effort ,  
 Je cherche à t'arracher le secret de ton sort.  
 Je fais trop que sur toi je n'ai plus de puissance.  
 Garde , garde à jamais ton barbare silence ;  
 Tu le veux , j'y consens. Près du terme fatal ,  
 Sur le bord du cercueil tout devient presque égal.  
 Cependant je n'ai pu me refuser encore  
 Pour la dernière fois... dirai-je le plaisir

Ou l'horreur de te voir avant que de mourir ?  
 Ah ! tout me dit en vain qu'il faut que je t'abhorre :  
 Tu fis tous mes malheurs , tu m'arraches le jour ,  
 Et tu ne peux , cruel , m'arracher mon amour !  
 Mon trépas rend enfin cet aveu pardonnable ,  
 Il l'expira du moins : innocent ou coupable ,  
 ( *A Amélie.* )  
 Je meurs en t'adorant. Puissé-je... Soutiens-moi.

*AMÉLIE la soutenant , & toute effrayée.*

Madame !

*CÉCILE se laissant aller dans ses bras.*  
 Je succombe.

*ANDRÉ avec saisissement.*

Ah ! qu'est-ce que je vois ?

*AMÉLIE à André.*

Ton ouvrage , barbare ! il faut bien qu'elle meure ,  
 Regarde-la.

*CÉCILE à moitié évanouie dans les bras d'Amélie.*

Mon Dieu ! hâte ma dernière heure !  
 Abrège mes douleurs !

*ANDRÉ courant à Cécile , prenant avec transport une  
 de ses mains , & la collant à sa bouche.*

Non , vivez pour m'aimer !  
 Ma Cécile , vivez ! vivez pour m'estimer !  
 J'en suis digne toujours. Voyez-moi...

C R I M I N E L.

79

CÉCILE *le regardant languissamment , sans retirer la main qu'il presse toujours contre ses lèvres.*

Que je vive ?

Ah ! tu ne le veux pas.

ANDRÉ.

O Ciel ! tu m'y réduis !

Je n'y résiste plus , & , quoi qu'il en arrive ,

Il faut parler.

CÉCILE.

Ingrat ! nous qui n'avions jadis

Que les mêmes plaisirs , & que les mêmes peines !

ANDRÉ.

Eh bien , vous l'emportez. C'en est fait , je me rends ;

Vous allez tout savoir.

CÉCILE *cessant de s'appuyer sur Amélie , & semblant reprendre des forces à ces mots.*

Tu ranimes mes sens :

Mais ne me donne pas des espérances vaines.

Mon ami , tes secrets , ne le fais-tu pas bien ?

En entrant dans mon cœur , ne sortent pas du tien.

Poursuis donc , que crains-tu ? parle , je t'en conjure

Par tout ce qu'ont de saint l'amour & la nature ;

Par ce feu , dont toujours je brûle malgré moi ;

Par mes pleurs , qui jamais n'ont coulé que pour toi ;

Je t'en conjure enfin par ton vertueux père...

ANDRÉ.

Grand Dieu ! qu'osez-vous dire ?... Ah ! vous ne savez pas....

Cécile , c'est lui-même , oui , c'est mon père , hélas !  
Qui jusqu'à cet instant m'a contraint à me taire.  
C'est lui , s'il vit encore...

S C E N E VI & dernière.

CÉCILE , AMÉLIE , ANDRÉ , LISIMON ,  
M. D'OLBAN , LE COMTE.

LISIMON *s'élançant dans les bras de son fils.*

OUI , ton père est vivant ,  
Mon cher fils... mais il va mourir en t'embrassant.

ANDRÉ.

Mon père !

CÉCILE.

Lisimon !

ANDRÉ.

O Ciel ! par quelle grace !...

CÉCILE *sautant au cou de Lisimon.*

Voyez votre Cécile.

LISIMON *l'embrassant.*

Et toi , ma fille , aussi ?

Gardez-vous bien...

LISIMON *avec une effusion de tendresse.*

O toi qui méritois de naître  
D'un père.... aussi sensible , aussi tendre peut-être ,  
Mais moins haï du sort , & plus heureux que moi ;  
Toi que le Ciel encor permet que je revoie ,  
O mon fils ! mon cher fils ! ce nom qui fait ma joie ,  
Et dont tu fais remplir les devoirs en héros ,  
Ce nom te fut fatal & causa tous tes maux.  
Ta tendresse est allée au-delà des limites  
Qu'à l'amour filial Dieu lui-même a prescrites ,  
Et, par ton dévouement pour un infortuné ,  
Tu m'as rendu bien plus que je ne t'ai donné !  
Ne t'oppose donc pas au dessein qui m'amène :  
Tu fus trop généreux , lorsque tu pris ma chaîne ;  
Et je ne suis que juste en revenant enfin  
Te la redemander & subir mon destin.

ANDRÉ.

O Dieu ! que dites-vous à

LISIMON.

Ce qu'il faut qu'on publie ,

Ce qu'à tout l'univers...

CÉCILE *à Lisimon.*

Quoi ! ses fers...

LISIMON.

Sont les miens.

Il se chargea pour moi de ces honteux liens ;

G iv

Mais je viens les reprendre.

CÉCILE *levant les bras avec un transport de joie qui la met toute hors d'elle-même.*

Ah ! d'Olban ! Amélie !

( *Au Comte.* )

Monfieur ! entendez-vous ? Entends-tu , mon amie ?

ANDRÉ *à son père.*

Ne perdez point de tœms , & fuyez de ces lieux ;

Fuyez , vous dis-je , allez , retournez vers ma mère ;

LISIMON,

Hélas ! elle n'est plus.

ANDRÉ,

Qu'entends-je , justes Cieux !

Ma mère ! . . .

CÉCILE *avec saiffiffement.*

Elle est morte ! elle , à qui je fus si chère !

LISIMON *à son fils.*

Ce n'étoit , tu le fais , que pour la fecourir ,

Qu'à te céder mes fers j'avois pu consentir ,

Mais dès qu'elle a fini sa pénible carrière ,

Privé du nom d'époux , je ne fuis plus que père.

Quitte envers elle , il faut m'acquitter envers toi ,

Et j'aurai fatisfait à tout ce que je doi.

( *Il se tourne vers le Comte & va se jeter à ses pieds.* )

C'est de vous que dépend la grace que j'espère ,

Je l'implore à vos pieds.



CÉCILE *avec vivacité.*

Il est donc innocent ?

ANDRÉ.

Que mon cœur est failli !

Ah ! mon père, est-ce vous , est-ce vous que j'em-  
brasse ?

Je ne suis plus à plaindre. A présent votre fils

De ce qu'il a souffert reçoit un digne prix.

Quels transports je ressens ! avec quelle tendresse

En cet heureux moment dans mes bras je vous  
presse !Qu'il m'est doux !... Mais que dis-je ? O Ciel ! en  
quel danger...Je frémis de vous voir. Vous , ici ? vous , mon  
père ?

A paroître en ces lieux avez-vous pu songer ?

Pourquoi ? qui vous amène ? & qu'y venez - vous  
faire ?

LISIMON.

Ah ! puisque tu me vois , peux-tu le demander ?

CÉCILE.

Je n'ose presque encor me le persuader.

C'est lui ! c'est Lisimon ! ô rencontre imprévue !

*( Elle prend une des mains du vieillard , & la baise  
avec des transports de tendresse. )*

Jamais à ce bonheur me serois-je attendue ?

Mon respectable ami ! mon père !

LISIMON entre André & Cécile , & leur rendant tour-  
à-tour leurs caresses.

Mes enfans !

Je crois que je mourrai dans vos embrassemens.

Gombien ils me sont chers ! qu'ils ont pour moi de  
charmes !

Mais ma joie est trop grande ; aux maux les plus  
affreux

Trop de bonheur succède. Obscurcis par les larmes  
Mes yeux cessent déjà de vous voir tous les deux ,  
Et mon cœur oppressé ne bat plus qu'avec peine.

( Il s'appuye sur André. )

CÉCILE.

Grace au Ciel ! maintenant j'en suis enfin certaine ,  
André n'est pas coupable. Oh ! non , il ne l'est pas ,  
Je n'en peux plus douter , puisqu'il est dans vos  
bras.

C'est en vain que ses fers...

LISIMON avec enthousiasme.

Respectez-les , ma fille. ,

L'or qui couvre le grand , & dont l'opulent brille ,  
Leur donne moins d'éclat , que ces fers glorieux  
N'en répandent ici sur ce fils généreux.

Ils font de sa vertu le libre & cher partage ,  
L'honneur de la nature , & l'effort du courage.

ANDRÉ d'un air effrayé.

Ah ! de grace , arrêtez ; vous me glacez d'effroi.

De la loi, quand il faut, tempère la rigueur.  
Il prise la vertu, quelque part qu'elle brille ;  
Et demandant au Ciel d'éclairer vos esprits ,  
Il vous traite en enfans égarés , mais chéris ,  
Qu'il se plaît à toujours compter dans sa famille.

LISIMON.

Ah ! pour l'aimer aussi nos cœurs vraiment françois  
S'accordent avec ceux de ses autres sujets.  
Divisés sur des points , où nous errons peut-être ,  
Dans d'autres bien sacrés nous sommes réunis :  
Servir notre patrie , adorer notre maître  
Sont des dogmes communs à tous les deux partis.

CÉCILE.

O jour ! jour fortuné ! quel changement prospère !  
*AMÉLIE se jettant au cou du Comte avec un transport de joie.*

Si je ne t'aimois pas , ce que tu viens de faire  
Te donneroit mon cœur pour jamais.

*D'OLBAN prenant André par la main , & le présentant à Cécile avec qui il l'unit.*

C'est ma main

Qui vous doit présenter cet amant respectable :  
Il est digne de vous , soyez unis enfin.

*( A André. )*

Et toi , reçois de moi cette femme adorable.

Quoiqu'on ne puisse trop admirer tes vertus ,  
Le prix que je t'en donne est peut-être au-dessus.

CÉCILE *se penchant affectueusement sur le bras de d'Olban qui de l'autre main empêche André de se jeter à ses genoux.*

Ah ! Monsieur !

D'OLBAN *les regardant tous deux d'un air satisfait & triomphant.*

Mon bonheur est plus grand que le vôtre ;  
Puisque je vous ai pu voir heureux l'un & l'autre.

CÉCILE *à Lisimon.*

Mon père , unissez donc aussi ces deux amans ,  
Et bénissez-nous tous.

LISIMON.

Approchez, mes enfans.

( *Au Comte.* )

André, Cécile, & vous par qui la Providence  
A fini nos malheurs, vous dont je joins les mains,  
( *Il unit Amélie & le Comte.* )

Que dans votre union l'Arbitre des destins  
Daigne faire à vos cœurs trouver leur récompense !

Puissent vos sentimens se reproduire un jour  
Dans des fils adorés, dignes de votre amour,  
Et qui, de vos vertus vous payant le salaire,  
Vous fassent, comme moi dans des momens si doux,  
Remercier le Ciel du bonheur d'être père !

CÉCILE *à d'Olban.*

Notre félicité ne seroit pas entière

ANDRÉ *se précipitant aussi aux genoux du Comte.*

Non , ne le croyez pas.

CÉGILE *se renversant dans les bras d'Amélie.*

Mon cœur se brise.

D'OLBAN.

O Dieu ! vois ces nobles combats !

Baisse un moment ici tes regards sur la terre ,

Ce spectacle en est digne.

LISIMON.

Ayez compassion ,

Monsieur , ayez pitié de mon affliction !

Entendez les sanglots d'un vieillard déplorable ,

Regardez ces cheveux blanchis dans les douleurs ;

Ce front ridé des ans ; voyez couler mes pleurs ,

Et ne les voyez pas d'un œil impitoyable !

Sur ce funeste bord je dus être amené ;

C'est moi qu'à l'esclavage on a seul condamné ;

Mon fils est innocent , ses chaînes m'appartiennent,

Rendez , rendez-les moi , que mes mains les obtiennent !

ANDRÉ.

Monsieur , ne croyez rien de tout ce qu'il vous dit.

C'est l'amour paternelle , hélas ! qui le conduit ,

Qui le porte à venir , pour un enfant qu'il aime ,

S'offrir à l'infortune , & s'accuser lui-même.

( *Se tournant vers son père , les mains jointes.* )

Et vous , encore un coup , mon père , éloignez-vous ,

Laissez-moi mes liens. Leur poids ne m'est que doux ,  
Mais il accableroit votre foible vieillesse.

Je suis jeune , & je puis mieux que vous les porter.

LISIMON à son fils.

Non , tu les porterois trop long-tems. Ta jeunesse ,  
Pour quelques jours au plus qui peuvent me rester ,  
Ne doit pas sur ces bords consumer les années  
Que semblent te promettre encor les destinées.

( *Embrassant de nouveau les genoux du Comte.* )

Au nom de Dieu , Monsieur , cédez à mes desirs !

Que la nature ici , que l'équité vous touche !

La pure vérité vous parle par ma bouche ,

Je ne vous trompe point , croyez-en mes soupirs ;

Ne me refusez pas !... La grace n'est pas grande ,

Ce ne sont que des fers , hélas ! que je demande.

LE COMTE *les relevant & les embrassant l'un & l'autre.*

Lève-toi , bon vieillard , & toi , fils généreux ;

Levez-vous , mes amis , embrassez-moi tous deux.

Ah ! que vos cœurs sont grands , sont au-dessus des  
nôtres !

Vous étiez à mes pieds , c'est à moi d'être aux vôtres :

Mais , pendant quelque instant , à nos yeux j'ai voulu

Vous laisser déployer toute votre vertu.

Elle honore le siècle , & votre délivrance

Doit de tant d'héroïsme être la récompense.

Aussi j'en viens pour vous d'obtenir la faveur ;

Sûr qu'elle aura l'aveu d'un Roi dont la clémence

Si vous ne consentiez à rester avec nous.

Soyez de la famille , & devenez mon frère.

D'OLBAN.

J'en accepte le titre. Oui , malgré mon chagrin ,

Vous me raccommodez avec le genre humain.

Cette terre n'est point un séjour si sauvage ;

• Il s'y rencontre encor bien des honnêtes gens ,

Plus que je ne croyois , & je vois que le sage

Doit en faveur des bons supporter les méchans.

*Fin du cinquième & dernier Acte.*

1947-1948  
1949-1950  
1951-1952  
1953-1954  
1955-1956  
1957-1958  
1959-1960  
1961-1962  
1963-1964  
1965-1966  
1967-1968  
1969-1970  
1971-1972  
1973-1974  
1975-1976  
1977-1978  
1979-1980  
1981-1982  
1983-1984  
1985-1986  
1987-1988  
1989-1990  
1991-1992  
1993-1994  
1995-1996  
1997-1998  
1999-2000  
2001-2002  
2003-2004  
2005-2006  
2007-2008  
2009-2010  
2011-2012  
2013-2014  
2015-2016  
2017-2018  
2019-2020  
2021-2022  
2023-2024  
2025-2026  
2027-2028  
2029-2030  
2031-2032  
2033-2034  
2035-2036  
2037-2038  
2039-2040  
2041-2042  
2043-2044  
2045-2046  
2047-2048  
2049-2050  
2051-2052  
2053-2054  
2055-2056  
2057-2058  
2059-2060  
2061-2062  
2063-2064  
2065-2066  
2067-2068  
2069-2070  
2071-2072  
2073-2074  
2075-2076  
2077-2078  
2079-2080  
2081-2082  
2083-2084  
2085-2086  
2087-2088  
2089-2090  
2091-2092  
2093-2094  
2095-2096  
2097-2098  
2099-2100  
2101-2102  
2103-2104  
2105-2106  
2107-2108  
2109-2110  
2111-2112  
2113-2114  
2115-2116  
2117-2118  
2119-2120  
2121-2122  
2123-2124  
2125-2126  
2127-2128  
2129-2130  
2131-2132  
2133-2134  
2135-2136  
2137-2138  
2139-2140  
2141-2142  
2143-2144  
2145-2146  
2147-2148  
2149-2150  
2151-2152  
2153-2154  
2155-2156  
2157-2158  
2159-2160  
2161-2162  
2163-2164  
2165-2166  
2167-2168  
2169-2170  
2171-2172  
2173-2174  
2175-2176  
2177-2178  
2179-2180  
2181-2182  
2183-2184  
2185-2186  
2187-2188  
2189-2190  
2191-2192  
2193-2194  
2195-2196  
2197-2198  
2199-2200  
2201-2202  
2203-2204  
2205-2206  
2207-2208  
2209-2210  
2211-2212  
2213-2214  
2215-2216  
2217-2218  
2219-2220  
2221-2222  
2223-2224  
2225-2226  
2227-2228  
2229-2230  
2231-2232  
2233-2234  
2235-2236  
2237-2238  
2239-2240  
2241-2242  
2243-2244  
2245-2246  
2247-2248  
2249-2250  
2251-2252  
2253-2254  
2255-2256  
2257-2258  
2259-2260  
2261-2262  
2263-2264  
2265-2266  
2267-2268  
2269-2270  
2271-2272  
2273-2274  
2275-2276  
2277-2278  
2279-2280  
2281-2282  
2283-2284  
2285-2286  
2287-2288  
2289-2290  
2291-2292  
2293-2294  
2295-2296  
2297-2298  
2299-2300  
2301-2302  
2303-2304  
2305-2306  
2307-2308  
2309-2310  
2311-2312  
2313-2314  
2315-2316  
2317-2318  
2319-2320  
2321-2322  
2323-2324  
2325-2326  
2327-2328  
2329-2330  
2331-2332  
2333-2334  
2335-2336  
2337-2338  
2339-2340  
2341-2342  
2343-2344  
2345-2346  
2347-2348  
2349-2350  
2351-2352  
2353-2354  
2355-2356  
2357-2358  
2359-2360  
2361-2362  
2363-2364  
2365-2366  
2367-2368  
2369-2370  
2371-2372  
2373-2374  
2375-2376  
2377-2378  
2379-2380  
2381-2382  
2383-2384  
2385-2386  
2387-2388  
2389-2390  
2391-2392  
2393-2394  
2395-2396  
2397-2398  
2399-2400  
2401-2402  
2403-2404  
2405-2406  
2407-2408  
2409-2410  
2411-2412  
2413-2414  
2415-2416  
2417-2418  
2419-2420  
2421-2422  
2423-2424  
2425-2426  
2427-2428  
2429-2430  
2431-2432  
2433-2434  
2435-2436  
2437-2438  
2439-2440  
2441-2442  
2443-2444  
2445-2446  
2447-2448  
2449-2450  
2451-2452  
2453-2454  
2455-2456  
2457-2458  
2459-2460  
2461-2462  
2463-2464  
2465-2466  
2467-2468  
2469-2470  
2471-2472  
2473-2474  
2475-2476  
2477-2478  
2479-2480  
2481-2482  
2483-2484  
2485-2486  
2487-2488  
2489-2490  
2491-2492  
2493-2494  
2495-2496  
2497-2498  
2499-2500  
2501-2502  
2503-2504  
2505-2506  
2507-2508  
2509-2510  
2511-2512  
2513-2514  
2515-2516  
2517-2518  
2519-2520  
2521-2522  
2523-2524  
2525-2526  
2527-2528  
2529-2530  
2531-2532  
2533-2534  
2535-2536  
2537-2538  
2539-2540  
2541-2542  
2543-2544  
2545-2546  
2547-2548  
2549-2550  
2551-2552  
2553-2554  
2555-2556  
2557-2558  
2559-2560  
2561-2562  
2563-2564  
2565-2566  
2567-2568  
2569-2570  
2571-2572  
2573-2574  
2575-2576  
2577-2578  
2579-2580  
2581-2582  
2583-2584  
2585-2586  
2587-2588  
2589-2590  
2591-2592  
2593-2594  
2595-2596  
2597-2598  
2599-2600  
2601-2602  
2603-2604  
2605-2606  
2607-2608  
2609-2610  
2611-2612  
2613-2614  
2615-2616  
2617-2618  
2619-2620  
2621-2622  
2623-2624  
2625-2626  
2627-2628  
2629-2630  
2631-2632  
2633-2634  
2635-2636  
2637-2638  
2639-2640  
2641-2642  
2643-2644  
2645-2646  
2647-2648  
2649-2650  
2651-2652  
2653-2654  
2655-2656  
2657-2658  
2659-2660  
2661-2662  
2663-2664  
2665-2666  
2667-2668  
2669-2670  
2671-2672  
2673-2674  
2675-2676  
2677-2678  
2679-2680  
2681-2682  
2683-2684  
2685-2686  
2687-2688  
2689-2690  
2691-2692  
2693-2694  
2695-2696  
2697-2698  
2699-2700  
2701-2702  
2703-2704  
2705-2706  
2707-2708  
2709-2710  
2711-2712  
2713-2714  
2715-2716  
2717-2718  
2719-2720  
2721-2722  
2723-2724  
2725-2726  
2727-2728  
2729-2730  
2731-2732  
2733-2734  
2735-2736  
2737-2738  
2739-2740  
2741-2742  
2743-2744  
2745-2746  
2747-2748  
2749-2750  
2751-2752  
2753-2754  
2755-2756  
2757-2758  
2759-2760  
2761-2762  
2763-2764  
2765-2766  
2767-2768  
2769-2770  
2771-2772  
2773-2774  
2775-2776  
2777-2778  
2779-2780  
2781-2782  
2783-2784  
2785-2786  
2787-2788  
2789-2790  
2791-2792  
2793-2794  
2795-2796  
2797-2798  
2799-2800  
2801-2802  
2803-2804  
2805-2806  
2807-2808  
2809-2810  
2811-2812  
2813-2814  
2815-2816  
2817-2818  
2819-2820  
2821-2822  
2823-2824  
2825-2826  
2827-2828  
2829-2830  
2831-2832  
2833-2834  
2835-2836  
2837-2838  
2839-2840  
2841-2842  
2843-2844  
2845-2846  
2847-2848  
2849-2850  
2851-2852  
2853-2854  
2855-2856  
2857-2858  
2859-2860  
2861-2862  
2863-2864  
2865-2866  
2867-2868  
2869-2870  
2871-2872  
2873-2874  
2875-2876  
2877-2878  
2879-2880  
2881-2882  
2883-2884  
2885-2886  
2887-2888  
2889-2890  
2891-2892  
2893-2894  
2895-2896  
2897-2898  
2899-2900  
2901-2902  
2903-2904  
2905-2906  
2907-2908  
2909-2910  
2911-2912  
2913-2914  
2915-2916  
2917-2918  
2919-2920  
2921-2922  
2923-2924  
2925-2926  
2927-2928  
2929-2930  
2931-2932  
2933-2934  
2935-2936  
2937-2938  
2939-2940  
2941-2942  
2943-2944  
2945-2946  
2947-2948  
2949-2950  
2951-2952  
2953-2954  
2955-2956  
2957-2958  
2959-2960  
2961-2962  
2963-2964  
2965-2966  
2967-2968  
2969-2970  
2971-2972  
2973-2974  
2975-2976  
2977-2978  
2979-2980  
2981-2982  
2983-2984  
2985-2986  
2987-2988  
2989-2990  
2991-2992  
2993-2994  
2995-2996  
2997-2998  
2999-3000  
3001-3002  
3003-3004  
3005-3006  
3007-3008  
3009-3010  
3011-3012  
3013-3014  
3015-3016  
3017-3018  
3019-3020  
3021-3022  
3023-3024  
3025-3026  
3027-3028  
3029-3030  
3031-3032  
3033-3034  
3035-3036  
3037-3038  
3039-3040  
3041-3042  
3043-3044  
3045-3046  
3047-3048  
3049-3050  
3051-3052  
3053-3054  
3055-3056  
3057-3058  
3059-3060  
3061-3062  
3063-3064  
3065-3066  
3067-3068  
3069-3070  
3071-3072  
3073-3074  
3075-3076  
3077-3078  
3079-3080  
3081-3082  
3083-3084  
3085-3086  
3087-3088  
3089-3090  
3091-3092  
3093-3094  
3095-3096  
3097-3098  
3099-3100  
3101-3102  
3103-3104  
3105-3106  
3107-3108  
3109-3110  
3111-3112  
3113-3114  
3115-3116  
3117-3118  
3119-3120  
3121-3122  
3123-3124  
3125-3126  
3127-3128  
3129-3130  
3131-3132  
3133-3134  
3135-3136  
3137-3138  
3139-3140  
3141-3142  
3143-3144  
3145-3146  
3147-3148  
3149-3150  
3151-3152  
3153-3154  
3155-3156  
3157-3158  
3159-3160  
3161-3162  
3163-3164  
3165-3166  
3167-3168  
3169-3170  
3171-3172  
3173-3174  
3175-3176  
3177-3178  
3179-3180  
3181-3182  
3183-3184  
3185-3186  
3187-3188  
3189-3190  
3191-3192  
3193-3194  
3195-3196  
3197-3198  
3199-3200  
3201-3202  
3203-3204  
3205-3206  
3207-3208  
3209-3210  
3211-3212  
3213-3214  
3215-3216  
3217-3218  
3219-3220  
3221-3222  
3223-3224  
3225-3226  
3227-3228  
3229-3230  
3231-3232  
3233-3234  
3235-3236  
3237-3238  
3239-3240  
3241-3242  
3243-3244  
3245-3246  
3247-3248  
3249-3250  
3251-3252  
3253-3254  
3255-3256  
3257-3258  
3259-3260  
3261-3262  
3263-3264  
3265-3266  
3267-3268  
3269-3270  
3271-3272  
3273-3274  
3275-3276  
3277-3278  
3279-3280  
3281-3282  
3283-3284  
3285-3286  
3287-3288  
3289-3290  
3291-3292  
3293-3294  
3295-3296  
3297-3298  
3299-3300  
3301-3302  
3303-3304  
3305-3306  
3307-3308  
3309-3310  
3311-3312  
3313-3314  
3315-3316  
3317-3318  
3319-3320  
3321-3322  
3323-3324  
3325-3326  
3327-3328  
3329-3330  
3331-3332  
3333-3334  
3335-3336  
3337-3338  
3339-3340  
3341-3342  
3343-3344  
3345-3346  
3347-3348  
3349-3350  
3351-3352  
3353-3354  
3355-3356  
3357-3358  
3359-3360  
3361-3362  
3363-3364  
3365-3366  
3367-3368  
3369-3370  
3371-3372  
3373-3374  
3375-3376  
3377-3378  
3379-3380  
3381-3382  
3383-3384  
3385-3386  
3387-3388  
3389-3390  
3391-3392  
3393-3394  
3395-3396  
3397-3398  
3399-3400  
3401-3402  
3403-3404  
3405-3406  
3407-3408  
3409-3410  
3411-3412  
3413-3414  
3415-3416  
3417-3418  
3419-3420  
3421-3422  
3423-3424  
3425-3426  
3427-3428  
3429-3430  
3431-3432  
3433-3434  
3435-3436  
3437-3438  
3439-3440  
3441-3442  
3443-3444  
3445-3446  
3447-3448  
3449-3450  
3451-3452  
3453-3454  
3455-3456  
3457-3458  
3459-3460  
3461-3462  
3463-3464  
3465-3466  
3467-3468  
3469-3470  
3471-3472  
3473-3474  
3475-3476  
3477-3478  
3479-3480  
3481-3482  
3483-3484  
3485-3486  
3487-3488  
3489-3490  
3491-3492  
3493-3494  
3495-3496  
3497-3498  
3499-3500  
3501-3502  
3503-3504  
3505-3506  
3507-3508  
3509-3510  
3511-3512  
3513-3514  
3515-3516  
3517-3518  
3519-3520  
3521-3522  
3523-3524  
3525-3526  
3527-3528  
3529-3530  
3531-3532  
3533-3534  
3535-3536  
3537-3538  
3539-3540  
3541-3542  
3543-3544  
3545-3546  
3547-3548  
3549-3550  
3551-3552  
3553-3554  
3555-3556  
3557-3558  
3559-3560  
3561-3562  
3563-3564  
3565-3566  
3567-3568  
3569-3570  
3571-3572  
3573-3574  
3575-3576  
3577-3578  
3579-3580  
3581-3582  
3583-3584  
3585-3586  
3587-3588  
3589-3590  
3591-3592  
3593-3594  
3595-3596  
3597-3598  
3599-3600  
3601-3602  
3603-3604  
3605-3606  
3607-3608  
3609-3610  
3611-3612  
3613-3614  
3615-3616  
3617-3618  
3619-3620  
3621-3622  
3623-3624  
3625-3626  
3627-3628  
3629-3630  
3631-3632  
3633-3634  
3635-3636  
3637-3638  
3639-3640  
3641-3642  
3643-3644  
3645-3646  
3647-3648  
3649-3650  
3651-3652  
3653-3654  
3655-3656  
3657-3658  
3659-3660  
3661-3662  
3663-3664  
3665-3666  
3667-3668  
3669-3670  
3671-3672  
3673-3674  
3675-3676  
3677-3678  
3679-3680  
3681-3682  
3683-3684  
3685-3686  
3687-3688  
3689-3690  
3691-3692  
3693-3694  
3695-3696  
3697-3698  
3699-3700  
3701-3702  
3703-3704  
3705-3706  
3707-3708  
3709-3710  
3711-3712  
3713-3714  
3715-3716  
3717-3718  
3719-3720  
3721-3722  
3723-3724  
3725-3726  
3727-3728  
3729-3730  
3731-3732  
3733-3734  
3735-3736  
3737-3738  
3739-3740  
3741-3742  
3743-3744  
3745-3746  
3747-3748  
3749-3750  
3751-3752  
3753-3754  
3755-3756  
3757-3758  
3759-3760  
3761-3762  
3763-3764  
3765-3766  
3767-3768  
3769-3770  
3771-3772  
3773-3774  
3775-3776  
3777-3778  
3779-3780  
3781-3782  
3783-3784  
3785-3786  
3787-3788  
3789-3790  
3791-3792  
3793-3794  
3795-3796  
3797-3798  
3799-3800  
3801-3802  
3803-3804  
3805-3806  
3807-3808  
3809-3810  
3811-3812  
3813-3814  
3815-3816  
3817-3818  
3819-3820  
3821-3822  
3823-3824  
3825-3826  
3827-3828  
3829-3830  
3831-3832  
3833-3834  
3835-3836  
3837-3838  
3839-3840  
3841-3842  
3843-3844  
3845-3846  
3847-3848  
3849-3850  
3851-3852  
3853-3854  
3855-3856  
3857-3858  
3859-3860  
3861-3862  
3863-3864  
3865-3866  
3867-3868  
3869-3870  
3871-3872  
3873-3874  
3875-3876  
3877-3878  
3879-3880  
3881-3882  
3883-3884  
3885-3886  
3887-3888  
3889-3890  
3891-3892  
3893-3894  
3895-3896  
3897-3898  
3899-3900  
3901-3902  
3903-3904  
3905-3906  
3907-3908  
3909-3910  
3911-3912  
3913-3914  
3915-3916  
3917-3918  
3919-3920  
3921-3922  
3923-3924  
3925-3926  
3927-3928  
3929-3930  
3931-3932  
3933-3934  
3935-3936  
3937-3938  
3939-3940  
3941-3942  
3943-3944  
3945-3946  
3947-3948  
3949-3950  
3951-3952  
3953-3954  
3955-3956  
3957-3958  
3959-3960  
3961-3962  
3963-3964  
3965-3966  
3967-3968  
3969-3970  
3971-3972  
3973-3974  
3975-3976  
3977-3978  
3979-3980  
3981-3982  
3983-3984  
3985-3986  
3987-3988  
3989-3990  
3991-3992  
3993-3994  
3995-3996  
3997-3998  
3999-4000  
4001-4002  
4003-4004  
4005-4006  
4007-4008  
4009-4010  
4011-4012  
4013-4014  
4015-4016  
4017-4018  
4019-4020  
4021-4022  
4023-4024  
4025-4026  
4027-4028  
4029-4030  
4031-4032  
4033-4034  
4035-4036  
4037-4038  
4039-4040  
4041-4042  
4043-4044  
4045-4046  
4047-4048  
4049-4050  
4051-4052  
4053-4054  
4055-4056  
4057-4058  
4059-4060  
4061-4062  
4063-4064  
4065-4066  
4067-4068  
4069-4070  
4071-4072  
4073-4074  
4075-4076  
4077-4078  
4079-4080  
4081-4082  
4083-4084  
4085-4086  
4087-4088  
4089-4090  
4091-4092  
4093-4094  
4095-4096  
4097-4098  
4099-4100  
4101-4102  
4103-4104  
4105-4106  
4107-4108  
4109-4110  
4111-4112  
4113-4114  
4115-4116  
4117-4118  
4119-4120  
4121-4122  
4123-4124  
4125-4126  
4127-4128  
4129-4130  
4131-4132  
4133-4134  
4135-4136  
4137-4138  
4139-4140  
4141-4142  
4143-4144  
4145-4146  
4147-4148  
4149-4150  
4151-4152  
4153-4154  
4155-4156  
4157-4158  
4159-4160  
4161-4162  
4163-4164  
4165-4166  
4167-4168  
4169-4170  
4171-4172  
4173-4174  
4175-4176  
4177-4178  
4179-4180  
4181-4182  
4183-4184  
4185-4186  
4187-4188  
4189-4190  
4191-4192  
419





Speelman  
1.12.87  
[VOLT.]





